

AWE Mainta

Diamars
26 di Augustus 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50

Polis a haci algun entrada hudicial na diferente cas, e.o. na Piedra Plat, na Saliña y a para algun auto, cu ta wordo menciona, como "transportador" di droga.



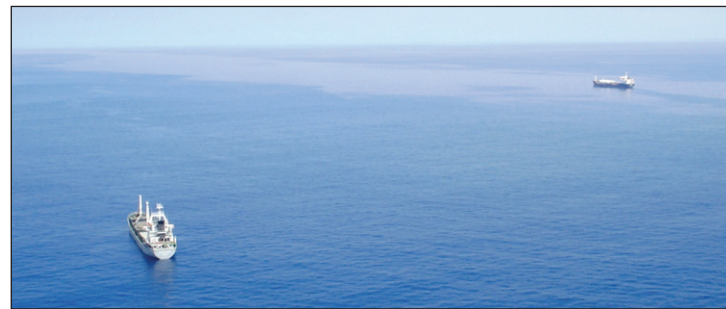
Polis ta pone un stop na benta di droga 13 persona aresta den razia na diferente cas rond Aruba



Despues di tin varios luna na cas, ganando salario

Trudy Hassell ta hiba Gobierno Corte pa por traha honestamente pa su salario

Tin un oilspill hopi grandi practicamente rond Aruba



NO ta solamente banda di Tamarijn Beach Hotel, manera tabata e caso den fin di siman, pero ayera a keda constata cu tin mas di e oilspill y rond Aruba. Bibi Arends, haciendo hasta uso di e helicopter di IASA a constata esey y a avisa e autoridadnan. No por bisa cu e oilspill aki ta procedente di Valero, pero e ta bin for di e canal entre Aruba y Venezuela y segun Bibi Arends, for di Corsow el a haya yamada telefonico, ya cu nan tambe ta sinti e efectonan aki. Esta di zeta sushi cu ta yegando costanan sur di Corsow. E sospecho ta awor, cu tur esaki, esta e oilspill ta producto di aparentemente labamento di tanki di e tanqueronan cu ta ancla den canal entre Aruba y Venezuela y debi na cambio di biento y corriente di laman, Aruba tin e consecuencianan aki. Nos lo bin cu mas informacion di e caso aki proximamente.

5.??%

Country Manager di American Airlines, Ineke Lampe

“Mi no a entrega mi retiro, y tampoco mi a haya retiro”

“CU por tin cierto desaroyo ta tuma lugar den un compania ta masha normal. Y no tur biaha bo mester ta di acuerdo cu nan, tambe ta berdad y ta sosode den tur compania”, asina e Country Manager di American Airlines na Aruba, sra. Ineke Lampe a cuminsa su reaccion pa AWEMainta.

“Un cos ta sigur, y mi no sa for di unda Diario a saca e informacion, mi no a entrega mi retiro y mi no a haya mi retiro tampoco for di American Airlines”, tabata palabranan di sra. Ineke Lampe.

E Country Manager a bisa cu e por sospecha for di unda tur e (mal) informacion aki a sali. Y tur esaki tin di haci cu e maneho cu e ta hiba pa bienestar di e compania. Algun luna atrás un audit a ser haci caba y na tal ocasión, tur cos a keda aproba. Awor a base di informacion eroneo, American

a manda un persona pa bin haci un que otro investigacion, y kende awor ta resulta di a papia masha hopi cos negativo, treciendo nomber di American Airlines, pero tambe di sra. Ineke Lampe den un luz negativo.

Despues siman pasa a bini dos persona di Human Resource, kendenan mas bien a bin papia cu algun miembro di personal di American Airlines na Aruba, pa sa con trato di sra. Ineke Lampe ta.

Diabierne atardi, sra. Ineke Lampe a bisa cu e ta bay dokter, ya cu e ta sinti cu su presion a subi y dokter a confirma cu e tin masha stress y a mand’e cas cu AO. Pero un biaha mas, te awe, e no a retira y tampoco a haya su retiro, kier men, e ta sigui ta forma parti di American Airlines na Aruba.

E hecho cu el a bay diasabra pa saca un mata y algun pertenencia personal

for di su oficina, ta demostra un biaha mas, cu otro personanan ta saca nan propio conclusion, sin a puntr’e kico ta kico.

Sra. Ineke Lampe ta lamenta e publicacion y a laga sa cu el a consulta cu un abogado pa wak con por drecha loke a ser dañá, sigur na su bon nomber. American Airlines por haci tur clase di investigacion cu nan kier, pero e sa cu su consenshi ta limpi.

Si el a crea cierto incentivo pa compensa su trahadornan, ta algo masha normal. Si e ta manda flor pa un of otro hende como un reconocimiento, ta parti di e relacion publico di American Airlines mes. Si esey, esnan cu a bin abao ta haya un acto iregular, ta keda na nan consenshi. Te aki e declaracion di sra. Ineke Lampe, Country Manager di American Airlines.



Di 3 auto den un siman, cu ta ser desmantela den minimo di tempo



ALGUN turista Venezolano, kende nan buelo a cancela diadomingo anochi, a haya nan ta huur un auto di Economic Car Rental pa un dia. Nan a yega na un apartamento den oranan di anochi, y ora cu a lanta mainta, nada di auto. Notificando polis, e auto aki a ser haya riba un tereno banda di Bushiri Karting Club.

E auto a ser haya practicamente full pluma caba. E trabao aki a ser haci den oranan di madrugada. Esaki ta bira di 3 auto den un siman di tempo, cu e “expertonan” den desmantelacion di auto ta pluma. No por papia mas di joyriding, pero hortamento di auto, pa haya pieza y parts.



Despues di tin varios luna na cas, ganando salario Trudy Hassell ta hiba Gobierno Corte pa por traha honestamente pa su salario

EX Comisario, si nos por yame asina, Trudy Hassell a consulta cu su abogado mr. Chris Lejuez pa entama un caso hudicial contra di Gobierno, pasobra Minister di Husticia, Rudy Croes no ta cumpliendo cu e protocol cu nan a firma, dia cu el a ser manda pa St. Maarten. Trudy Hassell a bolbe for di St. Maarten, despues cu Minister di Husticia di Antiyas, David Dick no a cumpli tampoco cu loke a ser firma y como tal a bolbe Aruba.

Den e protocol cu a keda firma, como acuerdo di cooperacion,

tin stipula cu unabes cu Trudy Hassell ta bek na Aruba, e mester haya su trabao bek di Comisario di Polis, of un trabao di mesun nivel. Awel, te awe ningun di dos el a haya, y e ta kere como un persona cu ta gana un salario, kier traha pa su salario y no keda sinta na cas ganando esaki. Sea Gobierno ta tum'e bek como Comisario di Polis of ta dun'e otro encargo na mesun nivel.

Cuerpo Policial mester di polis, y sigur na nivel di Mando di Po-

lis, nan mester di un comisario, awor cu Coizy Krozendijk ta bayendo cu pensioen. Esey lo kier men, sea Minister di Husticia, Rudy Croes lo bay over na nombra otro Comisario of ta re-habilita Trudy Hassell bek den su funcion.

Ta un secreto publico, cu na nivel di Mando Policial, pero tambe den Cuerpo Policial, no kier mira Trudy Hassell bek, ya cu e ta un estorbo di e.o. ehecucion di e plan di mehora-cion. Pero mester di polis y cu experiencia.

Den pasado, ainda por corda

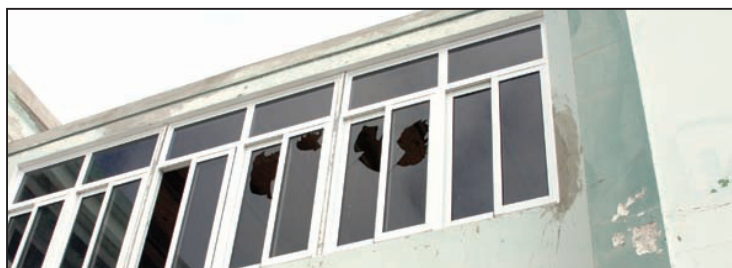
con Ministere di Husticia, Rudy Croes tabatin palabra di elogio y reconocimiento p'e trabao cu Trudy Hassell a desplega, sigur tempo cu e tabatin bao di su encargo, Warda nos Costa, unda Trudy Hassell a saca masha hopi ilegal for di e isla aki.

Pero for di momento cu Trudy Hassell a subi lista politico di un partido cu no ta MEP, el a bira enemigo y a ser manda den "exilio" na St. Maarten. Su forma di actua, awe hopi ta bisa tambe cu Democracia Real no a haya suficiente voto pa haya un asiento.



Ban mira kico lo bira resultado di e caso hudicial aki.

Destruccion na ex Mater Dei HHS



ANTI-SOCIALNAN a destrui bentana di glas y a purba kibra e porta pa drenta na ex Mater Dei Huisschool, cu ta pasando den un proceso di renobacion. Bo ta puntra bo mes, pakico causa e destruccion aki, siendo cu ta un remodelacion tin. Of e anti-socialnan aki ta busca cos di horta. Polis tin e caso aki bao di investigacion.

Aruba tin bishita di shoplifters for di Jamaica



UN operador di un di e tiendanan di clase den un di e conocido shopping-mall den Oranjestad, a nota via di su camara di seguridad, cu e tin bishita di damanan shoplifters. Inmediatamente a avisa polis, cu a yega den minimo di tempo. Y a constata cu e hendenan aki ta basta profesional den nan ladronisia. Nan a keda deteni. A resulta cu nan ta precedente di Jamaica, kendenan aparentemente a bin Aruba cu e meta aki, esta di pasa horta den tur e tiendanan di renombre cu Aruba tin.



COLORFUL WAYS TO PLAY

TOYS INSPIRED BY NEW CRAYOLA® KIDS' CHOICE COLORS™

ONE TOY IN EVERY KIDS MEAL. COLLECT THEM ALL!



9 TOYS IN ALL!

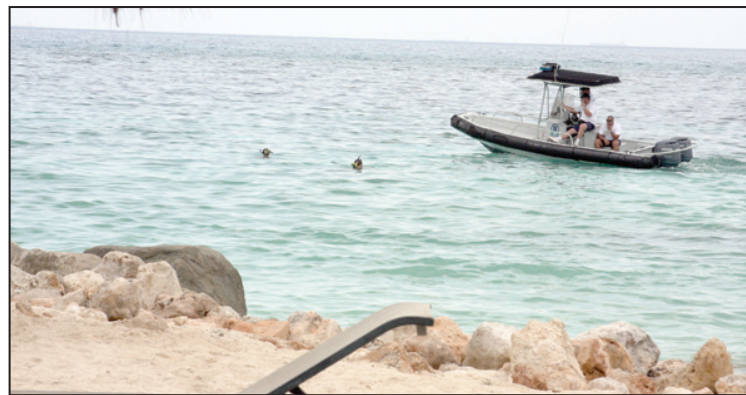
While Supplies last.



HAVE IT YOUR WAY!

Loke cu a pasa den fin siman banda di Tamarijn Beach Hotel

Mester ta un advertencia serio, cu nos mester sa di cuida nos beachnan di cualkier oilspill y mas ainda den un derame di petroleo



MANERA nos di AWEMainta a publica ayera caba, cu den fin di siman tabatin un otro oilspill. Pero e biaha aki banda di Tamarijn Beach Hotel, ilustrando con vulnerable nos pais ta, si un derame petrolero mester tuma lugar. Dios spaar nos isla di esaki, y no sosode manera a sosode algun aña tras na Alaska cu Esso Valdez.

Loke a haci e situacion e biaha aki mas peor ainda ta, cu e biaha aki varios turista a ser afecta cu e azeta ora nan a bay disfruta di lama y beach.

Unabes cu e mancha di zeta aki a keda constata y cu el a susha hende, Bibi Arends di Oficina di Desaster a keda notifica y Bibi Arends, personalmente a acudi n'e sitio pa personalmente pone su mes na altura di loke ta pasando.

Según Bibi Arends, e turistanan

cu a bay landa, a sali for di awa, susha cu un azeta cu yama bilch cu ta hopi diki. Entre 4 pa 10 hende cu tabata den awa a wordo susha, di cual 1 pa 2 tabata hopi serio susha y nan a wordo atendi pa hendenan di Tamarijn Beach Hotel.

Di acuerdo cu Bibi Arends ora el a haya e yamadanan aki su prome meta ta pa busca e origen di esaki, unda e ta y si el a wordo controla caba. Despues ta bay poco, poco unda el a wordo impacta.

Bibi Arends ta sigui splica cu te n'e momentonan ey tabatin un confusion grandi, si e azeta ta di Valero of no. Pero tambe mester tene cuenta cu e situacion di tempo ultimo dlanan caminda cu coriente ta bira hopi y bien-tonan a bira.

Pesey tabata confuso si por papia di un oilspill of ta sushi

di zeta cu debi na cambio di coriente y biento, a haya ta yega te na Tamarijn Beach Hotel.

For di investigacionnan preliminar haci, ningun hende a yama for di Valero te cu Tamarijn, notificando cu tin un oilspill grandi cu a origina for di Valero.

Dor di esey pensamiento di Bibi Arends cu si e desperdicio aki a Sali mes for di Valero, ta desperdicio bieu, y awor cu coriente y biento a cambia di direccion, a manda pida-pida chikito den direccion di Tamarijn te yega banda di Manchebo Beach Hotel. Cu normalmente bao di circunstancia atmosferico normal, esakinan ta pasa leu di nos beachnan.

Segun Bibi Arends, e suerte grandi cu tabatin ta cu tin masha hopi yerba na beach dor cu e lama tabata hopi bruto. E

yerbanan aki ta chupa e zeta locual ta hopi bon, pasobra asina e yerba gara e azeta e no ta lague bay. Asina ta laga nan seca un dia y su siguiente dia por wordo limpia cu un halado y e beach ta keda limpi limpi.

Bibi Arends a combersa cu e Gerente General di Tamarijn Beach Hotel, caminda el a splicke e situacion y a recomenda p'e pone un boletin caminda ta recomenda tur huespednan pa no drenta awa pe dia ey mas, pasobra e hendenan ta sali sushi y nan ta reclama.

Mirando cu dos siman pasa tabatin un otro oilspill, e tempo ey den area di Zeewijk y Savaneta caminda cu Valero a indica cu nan no tin nada di haber cu esaki y cu ta culpa di un tanquero cu a mara den nan haf, a puntra Bibi Arends pa su comentario riba esaki.

El a bisa cu na Aruba tin un refineria solamente, pero cu esey no kiermen cu cualkier embarcacion por causa un oilspill cu no tin nada di haber cu e refineria. E ta bisa tambe cu finalmente Valero a dicidi di haci'e limpi y nan a keda para riba cu nan no a haci'e. segun Bibi Arends, pa por lanta un caso contra un refineria manera Valero, e mester ta hopi obvio, mester tin video cu e oilspill a sali for di e haf y por mira un impacto berdaderamente obvio, pero e cosnan chikito manera ta pasando na Aruba semper ta keda manera den un limbo.

Ta manera AWEMainta a señala for di principio, ta di spera cu nunca Aruba bira victima di un derame di petroleo, y tampoco di un oilspill grandi, pasobra e ora ey si, ayo turismo.

Preocupacion grandi serca esnan di AVP pa cu e resultado di estudio di CBS Nos hendenan no ta comiendo e cuminsa mas saludabel debi na costonan halto di vivienda y cuminda

DURANTE conferencia di prensa semanal di partido AVP, lider di e partido Mike Eman a comenta cu si mi ra e cifranan di CBS por realiza cu tin un cantidad di famia cu no por cumpli mas cu e debernan. E cifranan ta indica cu e parti di gastonan di un vivienda (cas, awa, coriente, gas y fuel) na e momentonan aki ta 39.6% di e gastonan di un famia. E situacion aki ta uno

hopi preocupante, pasobra por mira cu e gastonan pa cuminda a bira 8.4% (cuminda y bebidanan no alcoholico). Contrario na e pensamiento cu lo por tin cu cuminda a bira mas barata, esey no ta e caso. CBS ta constata cu cuminda a bira hopi mas caro, pero hendenan ta cuminsa pa wanta un dak riba nan cabez, pa tin awa y coriente y despues di esaki ta bai wak kico ta resta pa

come, busca paña y transportacion. Eman ta indica cu esaki ta dramático pasobra esey kiermen cu hendenan simplemente no ta comiendo manera nan lo desea y nan no ta comiendo tampoco e cuminda mas saludabel cu a bira hopi mas caro.

AVP ta bisa cu for di basta aña caba mester a bai den direccion di energia alternativo y si pa dia cu tin cambio

den e gobernacion aki, den e promer 100 dlanan Sr. de Meza lo pone su firma bou di un documento cu ta bisa cu Aruba ta bai 30 pa 40% riba energia alternativo, pasobra petroleo ta bai keda un problema pa mundo y si no cambia e dependencia di petroleo pa energia alternativo e problema aki ta keda persegui, Mike Eman a duna di conoce.

Biba mihor



PA E GRAN EVENTO FINAL

DIADOMINGO AWOR:

CMB lo anuncia un interes special pa tur cliente cu cumpra "on-the-spot"...



5.??%

Fecha: Diadomingo Augustus 31, 2008

Ora: 9:00 AM - 3:00 PM

Lugar: CMB Boulevard Branch

Pidi bo 'PRE-APPROVAL' desde awe pa asina bo por probecha di tur e dealnan special cu tur e agencianan di auto di Aruba lo ofrece exclusivamente pa e Car Show di CMB.



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

L.G. Smith Blvd. 124, Oranjestad • T: 582-1873 • F: 582-5116 • E: bobancoamigo@cmbnv.com

www.cmbnv.com

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco." Interest efectivo ta minimo 9.1% APR.

Si no ta cu apoyo di mayoria di Parlamento, Controlaria General no ta contesta pregunta di parlamentarionan

Tambe ta considera cu rapportnan di CAD ta stuknan interno destina pa e ministernan



OTMAR Oduber, parlamentario di partido AVP durante conferencia di prensa a elabora riba e funcionamiento di Parlamento y parlamentarionan den e comunidad aki.

Cuminsando el a critica e forma con Parlamento a funciona durante e reces, cu ta parse cu tin 11 miembro di Parlamento cu ta tuma reces hopi na serio y ta tumele como un vacacion obligatorio y presidencia di Parlamento tambe ta tuma den su maneho cu Parlamento ta paraliza durante 7 siman largo.

Ayera fraccion di AVP a haya contesta riba un carta cu

nan a dirigi pa Controlaria General caminda cu nan como miembro di Parlamento a bin haya sa cu den totalidad for di 2003 te cu juli di 2007 171 rapport a wordo traha dor di CAD, di esakinan Parlamento di Aruba den un forma oficial a ricibi 4 solamente. Den e carta cu fraccion di AVP a dirigi pa Controlaria General por medio di Presidente di Parlamento, a cuminsa na puntra cuanto di e rapportnan aki Controlaria General a ricibi y riba cuanto di nan nan a reacciona (entre e 171 rapport tin tambe e.o e rapport di e fraude cu a tuma lugar na laboratorio y asuntonan cu tin di haber cu Lotto pa Deporte).

Contesta di Controlaria General ta contesta Presidente di Parlamento si e carta ta uno oficial di Parlamento pa e ora ey ARA por reacciona riba dje of si e ta un doorgeleiding brief di parlamentario Oduber.

Esaki ta ilustra mas ainda lo cual AVP a bin ta cuestionando pa hopi tempo caba. Otmar Oduber ta puntra con un Parlamento di Aruba por funciona caminda cu 11 miembro di Parlamento di MEP simplemente pa keda sinta riba un stul y no compromete nan mes, no haci nan trabou, no controla y vigila un gobierno cu ta sinta, ta dicidi cu ora un miembro di Parlamento haci un pregunta na Controlaria General cu ta e unico organo cu ta oficialmente via statutonan un organo di conseho na Parlamento. Ora un miembro di Parlamento haci preguntanan manera esunnan di Otmar Oduber, nan por scohe di nenga di contesta, sosteni dor di presidente di Parlamento y 11 cu ta mayoria den Parlamento. Di otro banda Otmar Oduber ta puntra ta pakico nan ta huramenta como miembro di Parlamento na un forma individual si cada bes tin cu bai bek na 11 miembro, pasobra esey a bira e procedura di e presidente actual y esun anterior, tambe di MEP. Nan a dicidi cu tur cos den Parlamento mester sosode si un mayoria so determina esaki.

Cu otro palabra, e decision ta cu Controlaria General no ta bai contesta pregunta di parlamentarionan individual y pa contesta mester di aprobacion di mayoria den Parlamento cu den e caso aki ta MEP cu ta tapa e vagabunderianan di e gobierno aki.

Mas ainda, Otmar Oduber ta menciona un otro carta di Controlaria General di dia 20 di juli 2008 caminda ta bisa Parlamento cu nan ta di opinion cu en principio e rapportnan di CAD ta stuknan interno cu ta destina pa e ministernan responsabel. Parlamentario di AVP ta puntra e ora ta pakico ley ta prescribi anto cu tur documento di CAD mester bai ARA? Si ta trata algo interno di e minister, ta dicon ley ta bisa cu ARA mester hayanan? Segun Oduber, e rapportnan aki ta yega Controlaria General, pero lamentablemente no tin follow up, pero ora esnan di MEP dicidi pa bolbe bai traha un rapport riba Fondo Desaroyo, algo cu a pasa na 2001 y na 2006 ainda ta pidi, esey si diripente por wordo traha y ainda ta sigui traha rapportnan riba gobierno anterior. “E miembronan di Parlamento cu a huramenta pa sirbi pueblo awe, no por haci trabou, pasobra Controlaria General simplemente ta carga e opinion aki”.

Finalizando Otmar Oduber ta menciona cu dia 4 di september 2006 a tuma un decision unanime den Parlamento cu mester por obliga CAD, minister of gobierno pa entrega e rapportnan di CAD pasobra si no mester tin conclusion pa e minister di Finansa of e desbetteffende ministers. Esaki ta demostra con e 11 parlamentario di MEP ta e cheerleaders di gobierno cu ta haci loke nan lidernan ta dicta. E pregunta cu e parlamentario di AVP a laga habri pa esnan di MEP contesta kico e consecuencia ta pa e minister cu a ricibi 171 rapport di CAD pero a manda solamente 4 di nan pa Parlamento di Aruba. “Ban mira si bo ta pone e boca caminda e hechonan mester ta”.

Auto sin number haya banda di Mangel Halto



DURANTE cu polis tabata investigando posibel oil-spill banda di Mangel Halto, nan a bin haya un auto Toyota Camry bandona n'e sitio, pero sin number. Con bini e auto a yega ey, no ta conoci. Pero polis a laga tow esaki hib'e pa Warda di Polis na Balashi. E doño cu por reconoce su auto, por bay busca na Warda na Balashi, pero e mester bin cu su papelnan cu mester ta na ordu.

Destruccion di un glas caro na oficina di APFA



KI dia el a tuma lugar no ta conoci. E por ta den fin di siman, of e por a tuma lugar diadomingo madruga, cu anti-socialnan a destrui un glas caro na edificio di Pensioen Fonds na Seroe Blanco. Cu ki meta esaki a ser destrui, e anti-socialnan so por splica, ora cu nan keda deteni.

Fraccion di AVP kier claridad pa cu e asunto di sleeping policenan di Rudy Croes

Un serie di pregunta a bai den direccion di e minister

PARLAMENTARIO di AVP, Arthur Dowers papiando di e polisnan drumi di Rudy Croes a indica cu por a mira cu su colega Marisol Lopez-Tromp a kita mayoria di nan y esey a lanta serca esnan di AVP hopi pregunta y pa tal motibo tambe nan ta dirigiendo un serie di pregunta na minister di Husticia.

Dowers a comenta cu e forma con Minister di Husticia a actua a causa no solamente un indignacion den pueblo, pero tambe a causa dañonan personal cu a haya nan mes den accidente pa motibo di e sleeping police cu a wordo poni riba caya.

Fraccion di AVP kier haya sa for di e minister den un forma specifico cuanto e proyecto aki a costa, y cuanto a cobra pa pone nan. Tambe kier sa for di e minister ta kico a causa cu e mester a pone e sleeping policenan aki den un forma tan rapido riba caya. Otro pregunta ta ki estudio y si tin rapport y si esey ta e caso pa e facilitanan na Parlamento pa mira ki conseho y ken a duna conseho na e minister como tambe na unda e sleeping police mester a bin. Fraccion di AVP lo kier haya sa dicon a escoge tipo di sleeping police aki y no a traha p.e. e drempelnan cu si nos tin na Aruba. Tambe nan lo kier sa e costonan adicional pasobra e sleeping policenan aki a kibra masha rapido, aki eDowers ta puntra si e costonan aki a core pa e compania cu a instalanan of pa pueblo di Aruba. Otro pregunta ta a costo di ken nan a kita e sleeping policenan y tambe ken a duna e OK pa kita esakinan.

Mirando cu tin personanan cu lo a haya accident pa motibo di e sleeping police ta puntra si por facilita e cifranan di cuanto accidente a wordo causa pa motibo di nan, si e gastonan cu e personanan aki a sufri algun di nan a claimnan serca gobierno, si gobierno a asumi su

responsabilidad, si gobierno a cumpli cu esnan cu a sufri daño of si tin pensa di haci algo pa cu esaki ainda.

Tambe fraccion di AVP kier sa for di e minister si ta bai bin un plan ainda caminda cu e parti di

seguridad den trafico ta wordo hinca den un forma structura y si esey ta e caso cuanto e lo costa.

Ayera mes Arthur Dowers a manda e serie di preguntanan

aki pa Minister Rudy Croes y e ta spera cu por haya contesta rapido for di dje, pasobra experiencia ta cu e minister aki ta contesta su preguntanan, pero e ta tarda masha hopi tempo pa contesta.



ARUBABANK MEGA

CAR SALE

CU UN INTERES MAS ABOU CU NUNCA
7 AÑA ★ 7 LUNA DI BNPL*
LUCKY 7! ★ SPIN 777!

Lugar: **CAMACURI PARKING LOT** Dia: **6 DI SEPTEMBER 2008**
 Orario: **4.00 PM - 8.00 PM**

Entreteneimientu: **KIDS CORNER ★ SHOW DI BAILE ★ BANDA MUSICAL**
TUR CAR DEALERS LO BAY TA PRESENTE ★ BISHITA NOS PA UN PRE-APROBACION
SPIN 777 Y HAYA E CHENS PA GANA AWG 10.000 CASH!

Arubabank®
understands

***BUY NOW PAY LATER!**
 CORDA BIN CU BO IDENTIFICACION, 2 ULTIMO RECIBO DI PAGO Y CARTA DI REFERENCIA.

Otro accidente pisa riba Sasakiweg

DIADOMINGO anochi, a keda registra atrobe un accidente di trafico hopi serio. Causa di e accidente aki ta ser investiga pa expertonan di trafico. Saldo di esaki, ta 3 persona a keda herida y nan a ser transporta cu ambulance pa Hospital.



Seguridad den trafico mester haya mucho mas atencion

Fraccion di AVP ta pidi Minister di Husticia pa busca asistencia na Hulanda



SEGURIDAD den trafico ta un tema di preocupacion pa parlamentario di AVP,

Arthur Dowers. E ta indica cu den ultimo temponan aki por a mira hopi accidente ta tuma lugar na Aruba caminda cu den e aña aki tabatin 15 accidente fatal. Momentonan grave asina ta causa hopi dolor na famianan, pero ta parse cu den un tempo cortico esnan responsabel ta lubida e dolor cu esaki ta causa. Pero banda di e dolor cu e ta causa na familiarnan, mester realiza cu tin un cantidad di accidente na Aruba cu ta causa hopi daño na e personanan mes cu ta trese cune cu nan ta sufrir un kebranto di salud pa un tempo largo cu ta costa hopi placa pa loke ta salubridad publico. Mescos e tin su efecto riba mercado laboral, pasobra e personanan aki ta keda AO pa un tempo largo. Igualmente Dowers ta menciona cu por mira cu accidente ta un di e cosnan cu ta causa lesionnan cu ta dura hopi largo pa cura. Na e momentonan aki e ta purbando di haya e costonan di esaki

for di AZV y ta considera cu no mester bagataliza e dañonan cu ta wordo causado di accidentenan.

Pa tal motibo Arthur Dowers den nomber di fraccion di AVP ta dirigi un carta na Minister di Husticia unda ta haci un apelacion riba dje pa e bin cu un masterplan pa loke ta seguridad den trafico na Aruba y tambe lo kier mira un investigacion cientifico wordo haci pa loke ta trata seguridad den trafico. A pidi e minister pa tuma contacto cu su colega Hulandes Hirsch Balin puntrand'e wak si e por interveni pa e Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid di Hulanda haci un investigacion aki ya cu Hulanda ta un di e paisnan cu ta core mas dilanti na nivel mundial pa loke ta trata seguridad den trafico. Mirando cu Aruba ta forma parti di Reino, fraccion di AVP ta spera cu nan lo por coopera cu nos y asina por yuda nos

baha hopi dolor y gasto den trafico.

Fraccion di AVP lo bai pidi un reunion publico tambe pa debati riba e tema aki, ya cu ta trata uno cu no ta haya mucho atencion ni den prensa ni den politica. Awor AVP kier pone riba agenda politico pasobra e ta causando hopi daño. Si ta trata di actonan criminal esaki ta haya un atencion hopi grandi, pero pa loke ta seguridad di trafico esaki no t'asina, y esaki a pesar cu e aña aki nos a perde 15 bida caba den e forma tragico aki. "Nos no mester acepta cu esey ta e cao y nos mester traha na reduci esaki, pasobra hopi di e accidentenan cu ta wordo causa na Aruba....hasta bo mester puntra bo mes si bo mester cualificanan como accidente, si no ta situacionnan cu si e personanan ta conciente y comporta nan mes diferente lo bo por a preveni hopi di e cosnan cu ta pasa", Arthur Dowers a duna di conoce.

Loke pueblo ta sperando riba dje.....

Aruba Bank su “Mega Car Sale” ta diasabra otro siman

Paga te cu un maximo di 7 aña, despues di 7 luna y cu e interes mas abou den historia di Aruba

“**NOS** ta consciente cu tur hende ta sperando kico nos ta bay presenta e aña aki, pasobra tur hende sa cu na final Aruba Bank semper tin e mihor oferta y condicionnan ora ta referi na financiamiento”, asina Marcelline Richardson, Managing Director di Aruba Bank, a bisa na inicio di e conferencia di prensa den e sala di reunion di e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri.

Ayera ehecutivonan di Aruba Bank a reuni cu e agencianan di auto y den oranan di mainta a presenta e oferta pa nan “Mega 777 Car Sale” di e aña aki.

Ya ta 4 aña caba cu Aruba Bank ta organisando su “Mega” evento di benta di auto. Den pasado a yega di organisa e evento aki durante oranan di mainta, a yega di organisa den oranan di anochi y hasta a yega di organisa n’e agencianan di auto mes. Unda cu a haci’e, tur aña e exito tabata superior n’e aña anterior, demostrando asina e interes grandi den nos pueblo pa cumpra nan auto nobo durante e campaña di Aruba Bank.

E aña aki e “MEGA” Car Sale lo tuma lugar dia 6 di september proximo cuminsando for di 4 or di atardi te cu 8 or di anochi riba e parkeerplaats di Aruba Bank na Camacuri. Durante e evento aki tur agencia di auto lo ta presente cu nan ultimo modelonan p’asina ofrece



nan n’e comunidad di Aruba. Manera ta un tradicion, e agencianan di auto ta haci nan pedidonan p’asina nan modelonan nobo yega net p’e evento aki y pa sigura cu nan tin suficiente auto pa bende durante e “Mega 777 Car Sale”.

Pa por haci e pakete mas atractivo, Aruba Bank a percura pa un interes special esun di mas abao na Aruba. E interest lo wordo anuncia un siman prome cu e evento. Esnan cu cumpra un auto riba e dia aki lo por paga e auto te cu un maximo di 7 aña. Tambe a percura pa un oferta di “Buy Now and Pay Later” den 7 luna, pues esnan cu cumpra nan auto awor na september 2008 lo cuminsa paga te na final di luna di maart 2009.

Pa pone enfasis riba e number di suerte “7” lo laga

instala un wiel di suerte na Camacuri Branch dia di Mega evento, unda cu tur esnan cu cumpra un auto nobo lo haña chens pa spin e wiel....y esun cu logra cay riba e combinacion di 7-7-7 lo tin chens di participa pa gana Afl. 10.000 cash of un di e 6 premionan di AWG 1500. cash.

Mester menciona cu Aruba Bank lo percura pa entretenimiento riba e parkeerplaats durante e evento aki, cuminsando cu un huki special pa nos muchanan. Lo tin show di baile durante e atardi combina cu un agrupacion musical cu lo percura pa entretene tur esnan presente cu bon musica.

Pa por yuda e proceso di aprobacion y di compra, Aruba Bank ta recomenda tur hende pa pasa adelanta pa busca un pre-aprobacion. Di e forma aki e cliente por yega riba dia 6 di september proximo y djis scoge e auto di su gusto, pasobra su aprobacion ta cla caba. Esaki lo evita cu mester warda despues pa haña aprobacion di Aruba Bank.

Pa haci un peticion pa fianza, lo mester trece un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabao.

E evento “Mega 777 Car Sale” di Aruba Bank di e aña aki tin tur ingrediente atrobe pa kibra un otro record, demostrando asina e confianza y lealtad di nos pueblo pa cu e banco.

Mata di kwihi a kibra strobando trafico

PARTI di e mata di kwihi aki a kibra y a cay riba caminda obstaculizando e pasada di trafico. Maske cu e no ta un caminda masha trafica, ya cu esaki ta keda net patras di Warda di Polis na Playa, pero sigur ta stroba. Ta ser sospecha cu e ultimo awasero pisa cu a cay, por ta causa di esaki.



Un Dia den Bida

cu Poentje Castro

Awenochi 9’or Repeticion tur Diadomingo pa 5’or atardi.

SHANAYAH HOWELL. 2 BIAHA CAMPION MUNDIAL DEN BMX CROSS BIKE COMPETITION.

Email : undiadenbida@setarnet.aw Cel. : 592 2362

Dia di Prensa 2008 celebra cu exposicion “E Lens di mi Wowonan”

Un proyecto di Leo Vrolijk

AYERA mainta, 25 di augustus, durante un rueda di prensa na RBTT Bank a keda anuncia e exposicion “E Lens di mi Wowonan” en conexion cu e celebracion di “Dia di Prensa 2008”, riba dialuna 1 di september 2008.

E exposicion unico aki ta un iniciativa di e fotografo bon conoci, sr. Leo Vrolijk, kende ya tin 32 aña den prensa na Aruba.

E exposicion “E lens di mi Wowonan” ta resultado di un proyecto colaborativo di tur fotografo di prensa Arubano, kendenan a keda invita pa participa. E exposicion ta encera e potretnan di prensa tanto durante nan trabao como e sucesonan di mas importante

di aña cu a pasa.

Leo Vrolijk a relata: “Cu 18 aña pasa nos tabatin e ultimo exposicion di prensa na Biblioteca Nacional di Aruba. Despues di tanto aña mi a kere cu ta tempo pa nos presenta e trabao di prensa atrobe pa publico di Aruba”.

E organisacion di e exposicion ta den man di “Gallery INSIGHT”, cu tambe a considera e balor artistico di e potretnan. Sra. Alida Martinez (Directora di “Foundation INSIGHT for the Arts Aruba”) a splica: “E trabao di prensa ta sumamente importante pa informa nos comunidad riba desaroyonan local y internacional. Den e exposicion a enfoca riba e aspecto di e situacion actual caminda a demostra un calidad periodis-



tico halto”.

RBTT Bank a patrocina e proyecto aki p’asina stimula desaroyo di prensa na Aruba.

Sra. Edna Farro (Presidente di RBTT Bank Aruba N.V.) a splica: “RBTT Bank ta orguyoso di patrocina e proyecto aki p’asina reconoce prensa riba nan dia p’e bon trabao cu nan ta haci. Tambe nos ta spera di logra di trece e trabao aki den publico pa nos stimula e desaroyo di prensa y pa nos muestra nos muchanan un posibel carera den nan futuro. Tambe nos kier duna henter pueblo di Aruba e oportunidad di aprecia e trabao di prensa den un contexto artistico interesante. Pa alcanza esaki e entrada p’e exposicion lo ta gratis.”

Sr. Robert Moons (Manager Marketing di RBTT Bank Aruba N.V.) a bisa: “E proyecto aki tambe tin un aspecto educativo caminda nos ta invita tur scol pa

bin bishita e exposicion. Tin un folder educativo cu ta contene historia di fotografia di cua por uza pa les of pa un proyecto chikito cu preguntanan p’e muchanan haci”.

E exposicion lo wordo teni na localidad di “Gallery INSIGHT” na Paradera Park 215. E exposicion lo ta habri pa publico for di dia 1 te cu 15 di september 2008 durante e siguiente oranan: di 9:30 am pa 12:30 pm y di 2:30 pa 5:00 pm. Entrada ta gratis. Pa cita por yama 568-9168 pa ricibi guia of splicacion tanto individual como pa grupo- y scolnan.

RBTT Bank ta duna pabien na prensa di Aruba p’e “Dia di Prensa” riba 1 di september venidero. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita e exposicion.



Aruba Management Training Institute (AMTI)
Celebrando 10 Aniversario ta presenta

Gran Final
“Campeon den Comunicacion”



5 participante campeón den comunicacion lo demostra cu AMTI ta e compania cu ta duna excelencia den training y consulta.

Fecha: Dialuna, 1 di september, 2008

Lugar: Cas di Cultura

Ora: 8:00 p.m.

Entrada: AWG 20,=

Tickets obtenibel na: Van Dorp na Dakota- Van Dorp den Certified mega mall – De Wit & Van Dorp den Caya Betico Croes – Aruba Post na San Nicolas

Special Guest: Mr. Bill Freeman – FREEMAN GROUP
Show includes: Moises Ramon Junior – Diana Emerencia – Jerino Ridderstad

Pa mas informacion telefon: 588-0833 of manda un e-mail na arubamanagement@amti.org of bishita nos website: www.amti.org



70 square meters
Office space for rent



Marisol Building, street level
(L.G. Smithboulevard 60)

For more information call during office hours
@ 583-7737 or e-mail to info@crdgroup.com

Tur 8 restaurant tabatin fila di hende

Pueblo a probecha di campaña “2 for 1” di Subway Aruba



VACATURE

Aruba Ports Authority (APA) N.V. is een naamloze vennootschap van de Arubaanse Overheid. Als zodanig heeft APA als taak het aanleggen, onderhouden, beheren en exploiteren van de haven van Oranjestad en Barcadera.

De visie is om eenheid en samenhang tot stand brengen in het dagelijks veiligheidsniveau voor beide commerciële havens, in samenwerking met de verschillende instanties op Aruba. Daarnaast kan er een betere afstemming en samenwerking plaatsvinden in het geval van grootschalige incidenten.

CHEF BEWAKINGSDIENST

Functie-omschrijving

- Onder leiding van de Hoofd Bewakingsdienst, verricht hij speciaal onderzoeken, analyses, evaluaties betreffende de functionering van de bewakingsdienst van APA N.V. teneinde haar efficiëntie evenals doeltreffendheid te verhogen;
- Hij draagt zorg voor de opleiding programma's voor het bewakingspersoneel om de complete security in de haven van Oranjestad en Barcadera te optimaliseren;
- Hij adviseert zo nodig de directie betreffende de complete security zaken van het bedrijf;
- Hij levert een actieve bijdrage aan de verdere uitbouw en professionalisering van de afdeling en is tevens verantwoordelijk voor de aansturing van 35 professionals;
- Hij is direct belast met het dagelijkse functioneren van de ploegendienst;
- Het opstellen van een maandelijks wachtschema voor beide havens en het uitvoeren hiervan is onder zijn verantwoordelijkheid;
- Hij onderhoudt, waar nodig, interne en externe contacten zowel lokaal als internationaal.

Functie-eisen

- beschikken over een MBO+ werk- en denkniveau met grote affiniteit op het gebied van Security;
- beschikken over een relevant MBO diploma, diploma kaderbeveiliging en diploma ISPS Port Facility Security Officer;
- Een brede en langdurige (minimaal 10 jaar) ervaring hebben op het vlak van security;
- Zeer goede communicatieve vaardigheden;
- Goede mondelinge - en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid in de Nederlandse-en Engelse taal;
- Het goed kunnen werken met computerprogramma's zoals Word, Powerpoint, Access, Outlook en Excell;
- Visie op het vlak van security in de breedste zin van het woord;
- Stressbestendig, projectmatig, klantgericht en probleemoplossend karakter;
- Initiatief nemend en innoverend denkend te werk kunnen gaan;
- Bereid zijn om in het hoogseizoen als kaderlid belangeloos veel extra werk te moeten verrichten buiten de normale uren;
- Zeer goede kennis over de relevante wetgeving, zowel over de nationale als internationale wetten en voorschriften op het gebied van havenveiligheid etc;
- Aantoonbare leidinggevende ervaring op operationeel- en/of tactisch nivo;
- Peoplemanager met ervaring op gebied van coachend leidinggeven.

Wij bieden:

- De voor de APA N.V. geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Solliciteren:

Een assessment en een veiligheidsonderzoek zullen deel uitmaken van de selectie-procedure.

Uw sollicitatie kunt u voor 15 september 2008 richten aan het Aruba Ports Authority N.V. t.a.v. de afdeling Personeelszaken, Port Administration Building, L.G. Smith Boulevard 23-Oranjestad, Aruba of per e-mail: lucia.yarzararay@arubaports.com /via 582-6633 ext. 162.

FOR di mainta caba e 8 restaurantnan di Subway na Aruba tabata yena di hende cu kier a probecha di e special di e dia. Diahuebs ultimo e compania Sublicious Aruba N.V. a celebra e hecho cu ya ta 2 aña caba cu nan ta manehando e franquisia aki na Aruba. Pa por yama e pueblo di Aruba danki p'e sosten ricibi, nan a anuncia un special pa un solo dia na unda tur cliente cu cumpra un sandwich footlong di Subway cu un

drink di 21 oz. a ricibi e mesun footlong completamente gratis. “Nos empleadonan a haña nan ta atende filanan di hende for di mainta tempran te cu anochi lat” asina Selimah Maduro-Halabi, kende ta encarga cu mercadeo y promocion di Subway na Aruba a sigura. “E ta yena nos cu hopi alegria pa sa cu pueblo ta gusta nos producto y ta prefera cuminda saludabel”, el a termina bisando.



ANUNCIO – BLBA/191/08

Mediador di Gobierno di Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1, di Arbeidsbesluit III”, cu e referendum menciona aki bao, tabatin e siguiente resultado:

Fecha di e referendum	: diabierna 22 di augustus 2008
Number di e EMPRESA	: Post Aruba N.V.
Cantidad di empleado cu derecho di voto	: 113
Voto valido	: 77
Na favor di SEPPA	: 54
Na favor di Ningun bond	: 23
Voto blanco	: 0
Voto invalido	: 0
Resultado di referendum	: SEPPA no a haña majoria

Aruba, 25 di augustus 2008

Mediador di Gobierno,
 Sr. Gregory R. Rasmijn

Internacional

Turistanan Mericano ta muri den accidente di avion na Guatemala

GUATEMALA - Cinco di e 10 personanan cu a muri ayera den un accidente aereo den oriente di Guatemala tabata turista Mericano, un fuente oficial a confirma.

Segun e director di Aeronautica Civil, Juan José Carlos, e desgracia a sosode den un sero di e departamento oriental Zacapa.

E avion a sali di e aeropuerto internacional La Aurora, di e capital Guatemalteco, cu un grupo di turista, cu destino El Estor, den e departamento Caribense Izabal.

Segun e prome investigacionnan, ora e aparato, un Cessna Caravan, tabata bula ariba Zacapa, un di e motornan a faya y e'la cai na tera, caminda e'la pega candela.

Autoridad y e ekiponan di

rescate a confirma cu cinco di e diez mortonan ta di nacionalidad Mericano, como tambe e cuater heridonan. E grupo di Mericano ta procedente di Wisconsin.

E otro cinco victimanan mortal ta guatemalteco, entre nan e piloto femenino di e avion accidenta, Mónica Bonilla, y e copiloto Fernando Estrada.

Segun e vocero di Cuerpo di Bombero Voluntario (CBV), Carlos Salazar, e accidente di e avioneta a tuma lugar den un sero di e municipio Cabañas, na Zacapa.

E aparato ta pertenece na e empresa Aero Ruta Maya, segun Aeronautica Civil.

E cuater heridonan a worde transporta cu helicopter pa un hospital di e capital Guatemalteco.



Departamento di noticia di Telearuba ta buscando un presentadora di noticia.

Rekesitonan:

- Edad mester ta entre 21 cu 30 aña
- Mester tin bon dominio di Papiamentu, Hulandes, Spaño y Ingles
- Educacion minimo di mavo of ekivalente
- Mester ta al tanto di desaroyonan riba tur tereno, tanto local como internacional
- Mester tin bon habilidad comunicativo
- Mester ta motiva pa siña cosnan nobo

Si bo kier traha den un team dinamico y hoben, bo gusta retonan nobo y bo ta sinti cu bo lo por desenvolve bo mes fácilmente dilanti un camera, bo por aplica pa e funcion aki na Telearuba.

Manda bo CV y un potret actual na lelicia.tromp@telearuba.aw of entrega nan na Telearuba, Pos Chiquito 1-A na atencion di Lelicia Tromp.

Ultimo dia cu ta acepta aplicación ta diabierna 29 di augustus 2008

Papa lo reuni cu e ex rehen Colombiano Ingrid Betancourt



benedicto: Yolanda Pulecio, mama di Ingrid Betancourt, den conversacion cu Papa Benedicto XVI.



E ex rehen Colombiano, Ingrid Betancourt, lo reuni cu Papa Benedicto XVI dialuna dia 1 di september venidero. Asina a worde anuncia ayera.

Betancourt lo conversa cu e Papa na esaki su residencia di descanso di Castel Gandolfo, un pueblo cerca di Roma, caminda Benedicto XVI lo pasa e resto di

zomer.

E politica y ex candidata presidencial Colombiano a bisa cu su creencia den fe catolico a yudé sobrevivi durante mas di seis aña den cautiverio den mondi di su pais, mientras e tabata den poder di e grupo guerillero Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Poco despues di obtene su libertad na principio di juli, Betancourt a bisa cu e ta desea di reuni cu e Papa.

Personanan ayega na Betancourt a bisa cu tambe e lo worde ricibi pa president di Italia.

Benedicto XVI a reuni cu mama di Betancourt na Vaticano, na februari ultimo.

Tormenta tropical Julio ta suta costa noordwest di México

TORMENTA tropical Julio a toca tera pazuid di e península di Baja California cu yobida y biontonan fuerte, despues cu autoridadnan a evacua por lo menos 2.500 famia cu ta biba band'i riu cerca di e costa.

Julio a drenta diadomingo anochi den zuid di e península cu biontonan sosteni di 75 km pa ora y rafaganan di 95 km pa ora, mientras e tabata pasando ariba e sitio turistico Cabo San Lucas, caminda un cantidad di famia a bai sconde den shelter.

Servicio Meteorologico Nacional di México a emiti un alerta di tormenta den e estado Baja California Sur cu ta keda den

e parti zuid di e península na Oceano Pacífico y a recomenda e población y navegantenan maritimo pa tuma precaucion extremo pa motibo di e yobida, biento y olanan.

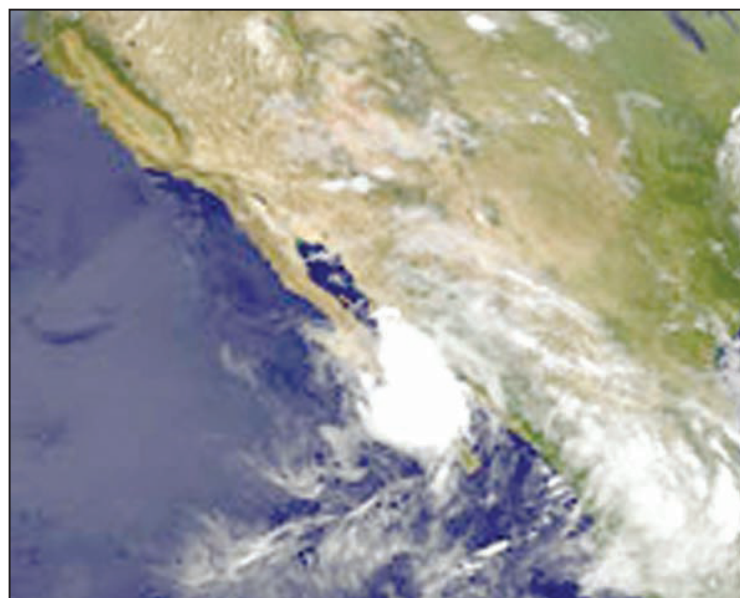
E Centro Nacional di Orcan di Merca a bisa cu Julio por causa di 7,5 pa 15 centimeter di yobida, loke ta ocasiona temor pa inundacionnan inespera. Ta posibel cu e tormenta lo a degrada pa depresion tropical den curso di ayera.

Mayoria di e vacacionistanan a pasa e mal tempo den nan hotel diadomingo ultimo, pero algun a dicidi di sali bai shop of bai tour.

“Nan ta hopi trankilo”, segun Jorge Castro, gerente di Hotel Finiterra cu ta keda riba un cerito. E 224 huespednan a worde recomenda pa no bai band'i lama.

“Nan por mira cu esaki no ta gran problema. Algun incluso a sali pa algun actividad, manera tour den auto of cu bicileta”, Castro a añadi.

E centro di e tormenta tabata na como 115 kilometer pazuid di Loretto y tabata move den direccion noord-noord-west cu un velocidad di 20 km pa ora. E forza di e biontonan di e tormenta tropical a extende te 95 kilometer for di e wowo di e



sistema.

E Centro di Orcan a pronostica

cu e tormenta awe por yega Golfo di California.

Miles di persona a bandona areanan inunda di Florida



E habitantenan di varios parti den noord di Florida a bandona e zona ora e nivel di e inundacionnan a subi, causa pa e rabo di e tormenta tropical Fay, mientras diadomingo ultimo president George W. Bush a entrega ayudo pa cuater condado afecta.

Autoridadnan a usa boto pa saca hende di e pueblo DeBary, como 25 miya panort di Orlando, caminda algun caya tabata inunda cu te cuater pia di awa. Otro hendenan a worde evacua di varios poblacion den vecindarionan cerca di Tallahassee.

Aproximadamente 70 hogar di DeBary a haya orden pa evacua pa motibo di e aumento di e nivel di inundacion. Un grupo chikito a worde transporta den

boto, mientras otronan a logra sali riba nan mes. Asina autoridad di emergencia di e condado a informa.

Faya toca tera na Florida, cuater biaha, un situacion excepcional, te ora e'la perde forza y bira un tormenta tropical diasabra laat. E tormenta a causa numeroso inundacion den su paso desorienta den Florida durante siman pasa.

E tormenta a causa por lo menos 13 morto na Merca - 11 na Florida, un na Georgia y otro na Alabama. Ta ser calcula cu den su paso pa Haití y Republica Dominicana e'la causa 23 morto.

Autoridadnan na Florida no a menciona identidad di e 11 mortonan ni tampoco e causa di na fayecimento, pero por lo

menos tres persona a fayece diabierna ultimo den accidentenan di trafico causa pa e mal tempo y otro dos a hoga.

Pa ayera, meteorologonan a pronostica varios centimeter di yobida den e estadonan di Alabama, Mississippi, oost di Luisiana y partinan di Tennessee.

Den otro partinan di Florida, e poblacion a sigui cu trabaonan di limpieza despues di e paso di Fay cu - ademas di inunda cas - a destrui cosecha y a forza gobernador Charlie Crist pa pidi Cas Blanco amplia e declaracion di desaster.

President George W. Bush a declara e cuater condadonan mas afecta pa e tormenta tropical Fay, como areanan di desaster



mayor, un decision cu ta haci cu nan por haya ayudo federal extraordinario. E condadonan aki ta Brevard, Monroe, Okeechobee y Saint Lucie.

Mientras tanto, e alerta pa

inundacion ta keda vigente na otro partinan di e region afecta, incluyendo New Orleans, caminda autoridadnan ta vigila e canalnan di e ciudad pa controla nan nivel di awa.

Chávez ta adverti riba peligrosnan di 'telenovela capitalista'

President Hugo Chávez a pidi pa tene cuidao cu 'telenovela capitalista', cu e'la acusa di ta purba venena mucha y hobennan, incitando nan pa violencia y prostitucion.

E mandatario constantemente ta acusa algun medio di ta na servicio di "oligarkia" local y aña pasa e'la nenga di renoba e concesion di un canal di television opositor.

"Cuidao cu e telenovelmanan

capitalista aki, nan ta venena (...). Y esey no ta por nada, e hipocratanan ey, nan tin un intencion ideologico, pa destrui e potencial di un mucha, di un hoben, y pa hibe den e bida plastico ey, y hopi biaha pa violencia, pa prostitucion, pa e perdida di valor", Chavez a bisa den su programa di television. Chávez ta rechasa e modelo capitalista representa den e estilo di bida Mericano of e 'soño

Mericano' y constantemente ta critica e Gobierno di Washington, a pesar cu e dos paisnan tin un ampio relacion comercial. Telenovela ta programanan di gran sintonia den e pais Latino Americano, y nan protagonistanan ta goza di un popularidad halto den tur sector social. E mandatario tambe a adverti riba uso di internet entre mucha y hobennan debi na e contenido cu ta circula riba e red.



Un piton a choca y purba guli su cuidador den un parke



Un colebra piton di Birmania di tres meter largo a choca y despues a purba guli su cuidador, e studiante di biologia Erick Arrieta, di 29 aña, cu tabata studia comportamiento di e reptil den e terario di un parke hopi concuri di Cara-

cas. Asina un corant local a reporta.

“E hoben a subestima e instinto di e animal” y diasabra ultimo a drenta den su haula sin tuma e precaucionnan necesario, e director di Parque del Este, Javier Hernández, a

declara.

E piton a worde haya dos luna pasa den ‘El Ávila’, un sistema montañoso cu ta separa Caracas di lama Caribe. Hernández a bisa cu “ta comun cu hendenan cu ta viaha pa paisnan Asiatico ta trece boanan recien naci como “souvenir” pa despues laga nan bai den El Ávila ora nan crece.

E personanan cu a haya e curpa di Arrieta, cu desde nueve aña pasa ta traha den e terario, “solamente a mira con e piton ya a cuminsa guli e estudiante pa su cabez, y nan mester a bringa cu e reptil pa kita e curpa di dje”, un corant a revela.

E animal “no tabata den exhibicion, sino den un salon cu ta sirbi pa estudio di su comportamiento”, caminda Arrieta tabata scirbi “rapport di su reaccionnan”, e corant a añadi.



Mucha Iraki ta aborta atake suicido y ta entrega su mes na polis

UN mucha muher Iraki di 13 aña, bisti cu un vest carga cu explosivo, a entrega su mes na forzanan di seguridad na lugar di ehecuto un atake suicido cu bom den un ciudad cu ya ta destroza pa violencia panort di Bagdad, Ehercito di Merca a laga sa.

Bagdad - Un comunicado a menciona cu e mucha muher a entrega su mes na polis diadomingo na Baquba, capital di e provincia instabil Iraki, Diyala, caminda militantenan suni di Al Qaeda ta hibando un guerra contra forzanan Mericano y Iraki.

Ainda e tabata tin e vest bisti, cu polis mester a kita prome cu

nan a detene.

“Reportenan ta indica cu e’la acerca Polis Iraki, bisando nan cu e tin e vest bisti pero cu e no kier sigui cu e atake”, e vocero di Ehercito di Merca, teniente comandante David Russell, a laga sa.

“Ainda ta worde investiga si e’la worde forza pa bisti e vest, of si e’la haci esaki voluntariamente”.

Atakenan suicido cu bom pa parti di muher y mucha e aña aki a bira mas y mas comun na Irak.

Forzanan Mericano ta bisa cu e militantenan suni di Al Qaeda ta prefera usa muher como atacante pasobra na por scapa detencion di polis, cu no ta reg-

istra nan asina lihe.

Muhernan suicido cu bom a ataca peregrinonan chiíta durante dos rito anual den ultimo simannan, causando morto di decena di persona. Hopi atake di muher ta tuma lugar na Diyala. “E entrega di e mucha suicido cu bom ta indica cu e irakinan ta sigui rechasa Al Qaeda y nan practicanan”, e vocero militar Mericano, mayor Jon Pendell, a bisa.

Irak a bira hopi menos peligroso durante ultimo aña, pero militantenan ainda ta capaz di ehecuto atakenan devastador. Un suicido cu bom diadomingo a causa morto di 25 persona na un cena den e distrito suni di Abu Ghraib, west di Bagdad.



Un homber herida pa un atake suicido na Irak

Team Proyectonan Special hunto cu Team di Are

UN forma pa pone fin na benta di droga na Aruba, ta dor di ataca e puntonan di benta. Normalmente Team di Aresto ta actua den oranan di madrugada, pero ayera mas bien tabata den oranan di merdia, unda a asisti Team Proyectonan Special, unda a dicidi di haci algun entrada hudicial na diferente cas, e.o. na Piedra Plat, na Saliña y a para algun auto, cu ta wordo menciona, como "transportador" di droga.

Informacion cu nos di AWE**Mainta** por a haya te ainda, ta papia di

13 persona a keda deteni. Mester bisa cu nan ta sospechoso y for di e interrogacion lo determina con leu nan participacion ta den e "distribucion" di droga na Aruba. Den e detencionnan aki, tin varios dama involvi. E droga confisca, a pone cu tur persona deteni ayera, a keda encarcela.

Hopi bon trabao di e teamnan aki, y manera por a tende, nan lo sigui cu e accion di limpieza aki den tur bario. Si abo tin informacion, unda ta bende droga, avisa polis.



esto a cuminsa ataca tur punto di benta di droga



Deporte

Sin mucho fiesta

Robinho no a hunga y a celebra masha tiki mes



ROBINHO, internacional brasileño di Real Madrid, no a participa den e wega di buelta di Supercopa di Spaña, den e stadion Santiago Bernabeu contra di Valencia, y solamente a touch e yerba pa celebra e victoria di su team.

Robinho a biba su dia mas difcil den Real Madrid. Despues di su declaracion atraves di Agencia Efe, den cual a pidi e directiva acepta e oferta di Chelsea ingles y a sigura cu lo no yega ta e mihor hungador di mundo si sigui bisti di blanco, tabata e centro di atencion desde e prome ora di dia.

Na su yegada den bus na e stadion Santiago Bernabeu, desde unda a sali pa e hotel di concentracion, un poco fanatico tabata grita e brasileño “pesetero, vete al Chelsea”.

Despues di un par di rato, Robinho no a wordo mira den e wega. No tabata titular. No a calenta den ningun momento cu e suplente y leeuw di loke a spera, no a capta ningun tipo di atencion durante e wega pa parti di e fanatico di Madrid.

Solamente a scucha un par di grito den e presentacion di e alineacion den e scoreboard di Santiago Bernabeu, den e momento cu e speaker nobo di e club a anuncia su nomber den e megafone.

Den ningun momento di e 90 minuut a scucha cantica dirigi na Robinho desde e tribune, y e finalisacion di e wega, e brasileño a laga wak celebra e victoria cu su compañero di un forma discreto y frieuw ora e copa tabata den man di e team madridista.

Yegando e record

Francisco Rodriguez a yega 50 wega salba y yuda Angels



di seis inning y di siete den 23 wega desde cu a uni na e lidernan di Division West di Liga Americana, den un intercambio cu Atlanta, 29 di juni.

Jason Kubel a dal un liña di e right field, cu tabata señala como homerun pa e umpire di primera base, Hunter Wendelstedt, durante e parti halto di ocho inning. Aunke Kubel a recore e base, e manager Mike Scioscia a sali di e dugout pa discuti e hugada cu Wendelstedt y exigi cu consulta e opinion di otro umpire.

E hugada tabata anula y Kubel a caba ponchando contra e nobato dominicano Jose Arredondo cu a traha perfectamente e resto di inning.



E venesolano Francisco Rodriguez a yega na 50 salba y e dominicano Vladimir Guerrero a empata e score cu un triple di un careda den di nueve inning, pa duna diadomingo e victoria na Los Angeles Angels cu score di 5-3 riba Minnesota Twins. Gary Matthews a impulsa Guerrero cu otro triple, pa duna e

ventaha na Los Angeles. Rodriguez a saca tres out pa su di 50 salba, na siete di e record imponi pa Bobby Thigpen.

Los Angeles a logra empata e serie di cuatro wega entre lider divisional den Liga Americana, na yega un deficit di 3-0.

Mark Teixeira a conecta su di tres homerun di e serie den

**DANKI
PA YAMA**

E celular aki
ta diho si
bo tip
conduci na
un articulo
exclusivo



**HOTLINE
733-8477**

Digicel

Spera Mas. Hanja Mas.



Nadal, Nalbandian y Acasuso ta logra clasifica pa siguiente round di US Open

US Open a cuminsa y e ultimo Grand Slam di aña a cuminsa, a cuminsa esaki riba veld di cements di Flushing Meadows cu e victoria di e argentino David Nalbandian y Jose Acasuso y e derrota di e argentino Juan Monaco y Martin Vassallo Arguello y e uruguayo Pablo Cuevas. Den e duelo sudamericano, Nalbandian e number 7 di mundo a gana e brasileño Marcos Daniel cu score di 6-1, 6-2 y 6-4, despues di un ora y 40 minuut.

Nalbandian, semifinalista na New York na 2003, a muestra hopi solido, specialmente den e dos prome set y despues a mehora mas. Awo ta spera pa conoce su proximo rival den di dos round. Chucho Acasuso a gana e aleman Michael Berrer cu score di 6-4, 6-2 y 6-2 y su siguiente rival lo ta e frances Gilles Simon, ken a gana e spaño Marcel Granollers cu score di 6-4, 6-3, 5-7 y 6-2. Den un di e weganan cu mas

expectativa a lanta e publico en general, e flamante number uno di mundo, Rafael Nadal a

gana cu score di 7-6, 6-3 y 7-6 contra e aleman Bjorn Phau. Den di dos round e spaño a

midi cu e ganador di e duelo entre e belga Oliver Rochus y De Heart.



Pa tur generacion



Bisti formal ta un necesidad

Bishita nos pa escoge e mihor flus, dashi, camisa, carson y mucho mas

Awor cu

MERCANCIA NOBO!

**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**

Un historia cu final feliz

Andriy Shevchenko finalmente a bolbe AC Milan



ANDRIY Shevchenko ya a regresa Milan y a bisa: “Mi ta feliz di ta aki nan”. Den e centro deportivo di Milan, e ex atacante di Chelsea a saluda y a gradici e fanatico cu tabata spera, segun e medio electronico Datasport.it.

Ademas a bisa cu tabata special e buelta aki y tabata tin un par di palabra di gradicimento pa e fanatico di Chelsea: “Den e ultimo dos aña semper a apoyami”, e hungador a bisa.

Den e ultimo dianan di mercado, Milan a sigura e yegada di otro importante hungador pa reforsa su team: e defensor suizo Philippe Senderos.

Despues di numeroso confirmacion y desmenti, dialuna a yega finalmente Milan y Shevchenko, cu a regresa na e club di Milan despues di dos aña cu a pasa sin exito den Chelsea ingles.

Den cuanto e delantero ucraniano, e ta un incorporacion cu ta hasi cu e atake di Milan, cu e brasileño Ronaldinho, sea uno di e mas temi di e campeonato, cu lo cuminsa e proximo fin di siman.

“Cu Shevchenko nos ta bay hasi cosnan grandi”, e ex hungador di Barcelona a bisa, cu a yega procedente di Beijing, unda a disputa e Weganan Olimpico cu su seleccion y a incorpora diamars hunto cu su compatriota Pato na e training di Milan.

Ta defende su lugar

Bernd Schuster a bisa cu su decision tabata exclui Robinho na final



BERND Schuster, tecnico di Real Madrid, a aclarea cu el a tuma e decision di convoca no pa hunga e brasileño Robinho, y sigura despues di conquista Supercopa contra di Valencia

cu ta asumi e responsabilidad y cu ta spera resolve den breve un situacion incomodo.

“E decision di no pone esaki tabata dimi. Sin duda cu ta un situacio incomodo p’e y pa nos,

pero nos ta purbando hasi lo mihor. Mi a convoca esaki pa ta hunto den e team. Pa wak con e final ta pasa, tin cu pensa positivo pa cu keda cu nos e temporada aki”, el a sigura.

“Pa ami Robinho awo ta e mesun cu aña pasa. Un hungador importante pa nos. Mester ta parti di e proyecto, mi ta kere cu ta mihor p’e triunfa cu Real Madrid. E ta un tema cu tin cu resolve e mihor posibel. Tin cu ta egoista tur, buscando e mihor y ta sigui cu nos cu tur e tranquilidad di mundo”, el a bisa.

Bernd Schuster a reconoce cu nunca den su carrera di hungador ni como entrenador a biba un wega manera esun di diadomingo, den cual su team a gana e wega hungando cu dos hungador menos y goleando e rival cu score di 4-2.

“Esaki ta pasa poco biaha, pa ami ta prome biaha. Nunca mi a biba esey como hungador ni como entrenador pero e futbol semper ta duna sorpresa. Mi tabata confia den cu tin team manera Valencia cu tin problema di hunga cu un of dos menos. Nos tabata tin suerte di cu no nan no tabata sa hunga cu e ventaha ey”, el a analisa.



Ta salba cara

Robinson Cano a conecta homerun pa yuda Yankees gana Orioles

ROBINSON Cano a dal homerun pa desempate den di siete, despues cu Yankees a perde un ventaha di cinco careda, y Yankees a gana Orioles pa 8-7, finalisando diadomingo cu un sweep di tres wega.

E dominicano Cano a bay di 5-4 cu dos doblete, dos empuha y dos careda anota. Johnny Damon a dal un homerun di tres careda y e venesolano Bobby Abreu a coloca tres hit pa Yankees, ken a anota 22 careda den su prome sweep riba Baltimore desde mei di 2004.

New York tin un dia di descanso prome cu e inicio di un serie di tres wega como local contra di Red Sox, cu tin un ventaha di cinco wega riba Yankees den e chens pa gana e Wild Card di Liga Americana.


Brian Roberts, e venesolano Melvin Mora y Aubrey Huff a dal homerun pa Baltimore, cu a cay siete wega di e record di .500, su nivel mas abou di temporada. Roberts, Huff y Jay Payton a dal cada uno tres hit, pero Orioles a laga 13 coredor na base y tabata di 12-2 cu coredor den posicion di anota.

E wega a caba ora Nick Markakis tabata poncha pa e panameño Mariano Rivera cu un corredor den tercer.

Cano a duna un bataso solitario cu a pone e bala na 425 pia di e plato, contra di Jamie Walker ken a permiti nueve homerun den 31 inning y un tercio e aña aki.

E dominicano Edwar Ramirez a tolera un careda den un inning y un tercio di trabou y Rivera e di seis lansador di New York, a saca cuatro out pa logra su wega number 31, e tercer den e serie.





THE CINEMAS

SCHEDULE VALID TILL AUGUST 26

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	STAR WARS: THE CLONE WARS	NEW
daily:	3:40 5:35 7:30 9:35	
matinee:	12:00 1:50 late show: 11:40	
PG	JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH	NEW
daily:	4:05 6:05 8:10 10:10	
matinee:	12:05 2:05 late show: 12:10	
R	MIDNIGHT MEAT TRAIN	NEW
daily:	7:00 9:15	
matinee:	late show: 12:10	
R	YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN	
daily:	5:05 7:30 9:50	
matinee:	12:20 2:40 late show: 12:05	
PG-13	THE MUMMY 3	
daily:	4:45 7:20 9:50	
matinee:	11:50 2:20 late show: 12:15	
PG-13	THE DARK KNIGHT	
daily:	5:50 8:50	
matinee:	11:55 2:50 late show: 11:45	
G	WALL-E	
daily:	4:40	
matinee:	12:10 2:25 late show:	

AT PASEO HERENCIA

PG	STAR WARS: THE CLONE WARS	NEW
daily:	4:10 6:10 8:10 10:15	
matinee:	12:05 2:05 late show: 12:20	
R	JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH	NEW
daily:	4:00 6:00 8:00 10:00	
matinee:	11:50 1:55 late show: 12:05	
R	MIRRORS	
daily:	4:50 7:05 9:20	
matinee:	12:10 2:30 late show: 11:40	
PG-13	THE MUMMY 3	
daily:	4:55 7:25 9:50	
matinee:	11:55 2:25 late show: 12:20	
PG-13	THE DARK KNIGHT	
daily:	5:55 8:50	
matinee:	12:00 3:00 late show: 23:50	
PG-13	BABY MAMA	
daily:	4:20 6:20 8:20 10:25	
matinee:	12:20 2:40 late show: 12:25	

DRIVE-IN August 21 – August 24

PG-13	DEATH DEFYING ACTS	Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30
PG-13	X-FILES	Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

CAR CRASH EVERYDAY

Matinee: sat & sun | Late show: Fri & Sat

FDA cu inversion di 2.8 miyon florin pa prome fase

Arashi, Mangel Halto y Baby Beach

CU otorgamento di trabaonan di construccion na 3 compania local pa mehora calidad na Arashi, Mangel Halto y Baby Beach, FDA y Gobierno di Aruba ta inverti 2.8 miyon florin den mehoracion di calidad di beachnan di Aruba. Tur beach ta publico na Aruba, pero e 3 beachnan cu ta hopi frecuente pa tanto residente como turista tin mas necesidad pa un estructuracion cu lo haci e experiencia na esakinan mas agradabel y alabes protehiendo naturalesa y balornan cultural. .

Na september proximo caba lo por cuminsa cu e prome fase di mehoracion di calidad di beachnan di Aruba. Esaki ta encera cu na 3 beach lo cuminsa implementa principionan cual lo implementa na tur beach publico di Aruba riba termino largo. E trabaonan ta encera cu na Arashi, Mangel Halto y Baby Beach, lo 1) estructura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico. En total gobierno, pa medio di Fondo Desaroyo Arubano lo ta invertiendo, 2.8 miyon florin pa

contribui na mehora calidad di beachnan di Aruba den e prome fase..

E trabaonan aki ta parti di un programa integral pa yega na un maneho di zonanan di costa. Pa esaki a inventarisa, discuti y diseña lineanan di maneho pa beach, costa y zonanan marino di Aruba, cual a involvi hopi instancia tanto di sector priva como gubernamental.

Gobierno, FDA y contratista ta firma

Diahuebs ultimo, dia 14 di augustus 2008, den sala di reunion di bestuurskantoor, Minister Nilo Swaen di Finanza Publico tabata e prome pa firma otorgamento di trabao, den presencia di colega Minister Lee (Parke naturalesa/CZM) di parti di gobierno. Di parti di directiva di FDA, a firma sr. Gerardo Oduber y Glenn Thode, den presencia di Friendsel Giel y demas ehecutivonan di AIB Bank, cu ta supervisa fondonan di FDA. E contratistanan Arubaanse Wegenbouw Matschappij, MNO Vervat y Van Kessel Havenbouw, cada uno lo encarga di un beach,



respectivamente, Baby Beach, Mangel Halto y Arashi

E proceso di diseña, planea, destaho publico, scrutina y otorga, tabata uno hopi detaya y a hiba mas cu dos aña. Hopi instancia, tanto gubernamental como di sector priva, a ser consulta y involvi. Entre esakinan, DOW a hunga un rol principal den diseño y supervision di aspectonan tecnico, como tambe Serlimar, LVV, DIP, IVM y otro nan a contribui enormemente. E asociacion hotelero AHATA a hunga un rol activo como tambe ATSA, SNBA y otro gremionan

comercial. NGO ambiental manera Stimaruba, FANAPA y Turtugaruba tabata igualmente esencial den e proceso. E trabaonan lo encera e prome stap pa mehora facilidadnan pa publico den cuadro di principionan di CZM pa balansa preservacion di naturalesa cu desaroyo economico pa loke ta uso optimal di beach y costanan.

Cambionan visibel

Cambionan cu lo bira visibel na final di e prome fase, calcula rond di maart 2009, lo ta: na yegada di cada beach usuarianan lo haya indicacion cu a drenta

un area di balor halto cual ta resorta bou di maneho estricto. Ademas di indica e nomber di e beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla y leynan viginte, como tambe cada balor natural of cultural specifico di cada beach. Na e beachnan aki, lugar pa core of parkeer y consecuentemente luganan cu no ta permiti core cu auto lo ta bon demarca. Tambe lo separa esakinan pa medio di muraya y/of baranca pa entre otro no permiti vehiculo motorisa core mas riba santo blanco.

Aduana Recherche hunto cu Guardacosta a intercepta 23 kilo di marihuana



TABATA Douane Recherche diasabra mainta, a haya 23 kilo di marihuana abordo di un boto cu a pega riba Knipbaai na Corsow.

Diasabra mainta, a drenta informacion na Centro di Rescate y Coordinacion di Guardacosta cu tin un boto pega riba Knipbaai. Abordo a ser haya un poco mas lat, un bulto cu mas lat a resulta di ta 23 kilo di marihuana.

Douane Recherche a ser involvi y a tuma e droga den beslag. E boto mientrastanto ta mara awor na Marinebasis na Parera, pa sigui cu e investigacion.

RBTT cu campaña di spar special pa nos muchanan! Ricibi te cu 7% di interes riba plan di spar.

RBTT Bank recientemente a caba di lanza un campaña di spar specialmente pa nos muchanan.

RBTT Bank como parti di comunidad kier concientiza nos mayor nan riba e importancia pa spar pa e estudio di nan yiunan. Awendia un estudio den exterior ta core den miles di florin y hasta cu un studielening esaki ta aumenta na un suma considerabel na final di e estudio.

RBTT Bank tin e solucion pa e gastonan aki. Na RBTT Bank bo por sera un plan di spar cu un montante fiho mensual y asina garantisar e estudio di bo yiu. Mas largo bo spar, mas halto e interes riba bo fondonan. Pues por ehemplo si bo spar AWG 100 pa luna durante 10 aña bo ta ricibi na final AWG 17,122, cu ta un bunita montante pa cubri e promer gastonan di un estudio den exterior. Aplicando awe mes pa bo plan di spar, bo ta ricibi 1,500 Fun Miles.

Pues RBTT Bank ta invita tur mayor pa pasa na un di su branchnan y laga un di e representantenan conseha bo e mihor producto di spar pa bo y pa bo yiu.

Enfocando riba mehoracion di Baby Beach

SNBA y Polis di Barrio ta mantene nan mes informa di desaroyo

SIMAN pasa representantenan di San Nicolas Business Association (SNBA), Polis di Barrio y Coastal Zone Management (CZM) a bolbe reuni pa elabora riba plannan pa mehora Baby Beach. Manera anteriormente publica, Baby Beach ta enfoca di un rapport conhunto di Polis di Barrio, sr. Juan Peterson, y sr. Roland Peterson di SNBA. Den e rapport titula “Let’s Save Baby Beach”, e autornan a amplia riba preocupacionnan encuan to deterioro di e beach y becindario, pero alaves ta propone solucionnan concreto como alternativa. Na momento cu Consejo di Minister a trata e rapport for di sr. Roland Peterson, a encarga CZM pa a corto plazo reuni cu esnan concerni y presenta un plan di accion.

E di dos reunion aki tabata uno hopi alentador unda por a muestra cu mas siguransa e pasonan cu lo ser tuma denter di corto pa sanea algun aspecto na Baby Beach. Tambe a intercambia riba otro puntonan di preocupacion cual no ta cay den e area di mehoracionnan cu CZM ta encabesa proximamente, pero

a palabra cu lo atende cu esakinan hunto den futuro. A pasa riba detayenan di e plannan di CZM cual denter di poco ta cuminsa cu algun di e trabounan pa 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecimento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico.

Baby Beach lo sirbi como ehempel

Baby Beach ta un di e tres beachnan publico cu ta prome yama pa ricibi mehoracion ariba, como cu e ta un beach cu ta relativamente liber di e presion desproporcional di construccion y otro simptomanan menos positivo cu industria turistico sa trece cune. Haciendo esaki un proyecto cu ademas di embeyecimento cu ta contribui na turismo, ta traha structuralmente riba proteccion di naturalesa y medio ambiente pa bienestar general. Ademas cu Baby Beach tin un balor natural halto, Baby Beach ta gosa tambe di balornan cultural y recreacional halto, particularmente cerca comunidad local mes. E prome fase aki ta dirigi pa pone den practica e ideanan con lo



maneha tur beachnan publico den futuro cercano.

Pa medio di zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beachnan mas ordena, miho organisa y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario. Na yegada di Baby Beach usarionan lo haya indicacion cu a drenta un area di balor halto cual ta resorta bou di maneho estricto. Ademas di indica e nomber di Baby Beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla di kico

mag haci y kico no mag haci, como tambe indicando e balornan natural y cultural presente na Baby Beach. Luga pa core of parkeer, y consecuentemente luganan cu no ta permiti core cu auto of vehiculo motorisa, lo ta bon demarca. Tambe lo separa esakinan pa medio di muraya y/of baranca pa entre otro no permiti vehiculo motorisa core mas riba santo blanco. Envolvimento di e.o. Polis di barrio ta hustamente pa mantene orden y esnan cu kibra regla lo ser atendi debidamente y por conta cu lo haya boet tambe si ta necesario.

National Coastline:

E area di colony tin balornan natural y cultural halto, cual mester considera pa logra preservacion di e area como un area di “National Coastline”, esta, cu un status special conserva esaki den miho estado posibel. Cu inicio di trabounan na Baby Beach ta tuma un prome paso pa yega na un conservacion sostenibel di henter e area. E vision ta pa tin un beach publico natural cu ta brinda tur usuario un experiencia di calidad y cual lo keda preserva pa termino largo.

Concierto Dominical “Donny Laclé”

Un mainta agradabel cu bolero y tambu

VACACION ta tras di lomba pa mayoria di nos, trabao a cuminsa cu tur su forza y p’ese un mainta cu dushi musica por ta masha relajante. Diadomingo awor, dia 31 di augustus, tin un concierto interesante atrobe den “The French Steak House” na Manchebo Beach Resort. Un y tur ta invita.

E prome parti di e programa cu ta cuminsa 11.00 or en punto ta dedica na bolero. Bao di direccion di Roy Sneek 18 guitarista y estudiante-guitarista lo presenta no menos cu 11 bolero di antes. E cantantenan ta: Nilka Franka, Annette Wongsesimito, Percy Jeandor y Roy Sneek mes. Lo tin diferente musico invita cu ta compana e guitaristanan

y e cantantenan. Nan ta Eric Rincones y Eddy Yelten como prome guitarista, Herman Henep di Trio Caribe y Eric Tchong cu tabata duna les di guitarra clasico. Riba bongo lo mira señor Mayon Scharbaay y Michael Winklaar lo duna e boleronan mas saas ainda cu su maracanan fabuloso. Lo cera e parti aki cu un potpourri di ocho bolero conoci. E publico presente ta haya oportunidad pa canta hunto cu e cantantenan.

Den e di dos parti di programa - cu ta cuminsa mas o menos 12.00 or - publico por gosa di tambu di e grupo “Casúa” cu ta bou di direccion di señor Mario Luidens. Ta invita tur hende pa bin purba toca e chapi of e wiri,

bin pregona y haya sa algo mas di e historia di tambu. E conocido Harry Zimmerman tambe lo t’ey y e lo trece su experiencia padilanti. Eric Martina lo duna un demostracion riba chapi. Kiermen, esaki ta un programa cu bo no por falta y cu por yuda bo cuminsa un siman nobo di trabou cu hopi zjeito. Manera semper entrada ta gratis, pero nos ta recomenda bo pa bin cu un sonrisa y un bos pa canta. Un donacion durante e concierto pa e fondo pa talento musical hoben ta bon bini. E concierto ta cuminsa 11.00 or y ta caba mas o menos 13.00 or. Bini tempran e mainta aki pa bo no keda sin haya lugar di sinta.

San Nicolas Business Association ta recauda fondo diasabra awor

E cena pa recauda fondo di San Nicolas Business Association lo tuma lugar na Renaissance Conference Center, diasabra dia 29 di november, pa 8’or anochi. Dr. Ryan R. Peterson, di Universidad di Aruba lo habri e anochi cu un charla conteniendo un historia breve di San Nicolas. E orador principal na e evento lo ta Dr. Peter E. Tarlow, autor y orador den area di sociologia di turismo, desaroyo economico, y seguridad. E ta famoso pa su seminario y conferencianan tur caminda di mundo, pa un gran cantidad di organizacion y universidad.

E lo haci un estudio di e comuni-

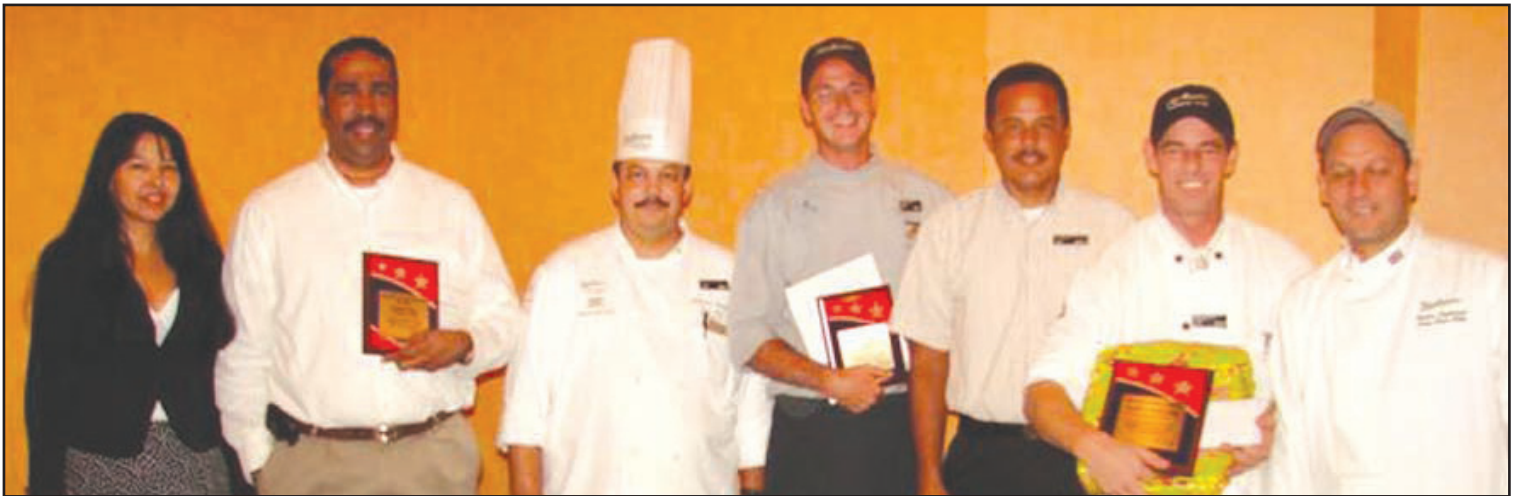
dad di San Nicolas, pa despues discuti con su descubrimentonan por yuda San Nicolas drenta den e proximo nivel di bida comunitario. Como tal e lo samina e ciclo basico di e comunidad, y djei con comunidnan por crea un sentimento di renacemento.

Esaki ta un seminario cu nos no mester perde. Pa cena, Renaissance lo sirbi nan famoso y delicioso ‘Smoked Duck Breast and Poached Grouper’. Asina ta, wak pa bo t’ey dia 29 di november. Despues lo anuncia detayenan riba con y unda pa haya carchi di entrada.

Radisson a rindi homenahe na su top streyanan

RADISSON Aruba Resort Casino & Spa a rindi homenahe na e top streyanan entre e gerentenan diabierna ultimo, organizando un fiesta casual di cocktail na nan honor, cu tur gerente y hefe di departamento presente.

E ceremonia tabatin como emcee, e especialista di Recursonan Humano, Charlene Nectar, y ehecutivo di Finanzas Bob Curtis, y a distingui sous chef Mark Hollanders como Gerente di e di Dos Cuartal, cu especialista di IT Maikel Ras como tambe Sous Chef Martin Smeets, Sunset Grille, como e finalistanan. Mencionnan special pa nan habilidadnan como gerente y di liderazgo a bai pa e ehecutivo di F&B, Ruben Boekhoudt, y e ehecutivo di Recursonan Humano, Mioli Sophia.



AIB Bank N.V. ta exhibi pintura y arte di muchanan relaciona cu: “Nos Aruba 2025”



DIABIerna anochi Departamento di Corporate Lending di AIB Bank N.V. a tene un recepcion hopi ameno riba su patio pa cliente y relacion-

nan. N'e ocasion aki AIB Banki N.V. a probecha pa reanuda su acostumbrado exhibicion di obranan di arte y ta brinda su edificio na nos artistanan local

pa exhibi nan obra.

Na inicio di esaki AIB Bank N.V. a scoge e proyecto “Nos Aruba 2025” y en especial debi cu esaki ta relaciona cu nos muchanan. Na inicio di e anochi, Director di AIB Bank N.V. a hiba palabra felicitando e muchanan y nan mayornan p'e bunita obranan. Sr. Frensdel Giel a pidi e mayornan y tur otronan cu por pa sigui stimula nos muchanan pa por expresa nan mes pa medio di participa activamente na tipo di eventonan asina. Director di Departamento di Asuntonan Economico, esta sra. Maria Dijkhoff-Pita a gradici AIB Bank N.V. pa a brinda e oportu-

nidadnan p'asina expone e obranan di e muchanan y tambe a splica kico e proyecto Aruba 2025 ta nifica y kico lo sali di e obranan aki.

“E proyecto aki ta pa crea un plan strategico integral cu lo indica e pasonan necesario pa logra un vision pa aña 2025 unda e base t'e participacion di actornan di diferente sector, tanto sector priva como sector publico y comunidad en general.”

A enfatisa cu nos muchanan tambe ta hopi importante den e proceso aki. Pesey e meta principal di e concurso tabata pa concientisa nos muchanan

y mayornan pa cu e proyecto di “Nos Aruba 2025”. Alabes a saca pinturanan ganador cu lo wordo usa pa crea un calender pa aña 2009 y tambe produci 3 poster p'e proyecto di “Nos Aruba 2025”.

AIB Bank N.V. a scoge e creatividad di nos muchanan local pa duna inicio n'e exhibicion cual lo keda pa un tempo riba e murayanan di e banco. Ta masha impresionante pa mira ideanan desde di un bista di nos muchanan pa cu Aruba na aña 2025.

“Si nos observa e obra di arte nan aki nos por mira claramente expresion di nos futuro arkitecto, comerciante, bankero y profesionalnan”, asina Frensdel Giel a enfatisa.

Prome cu final di e aña lo exhibi obranan di arte di otro artistanan local riba e murayanan di AIB Bank N.V. E exhibicion aki ta habri pa publico durante oranan di oficina. Por tuma contacto cu Angelique Feliciano pa haci un cita pa gruponan mas grandi.

Professional Pest Control cu bunita geso pa nos grandinan na Huize Maristella



PROFESSIONAL Pest Control su empleadonan pa haci un gesto special na nos grandinan di Maristella.

Cas pa nos Grandinan, Maristella a busca verf y tur empleado di Professional Pest Control a

pone man na obra p'asina duna e edificio un bon verf. Esaki ta algo di aprecia pasobra pa un instancia asina paga hende pa haci e trabao aki naturalmente e ta costa hopi placa.

Pesey mes ta di parecia cu e



gerencia di Professional Pest Control a saca un dia di su trabao normal pa dedica esaki na Huize Maristella.

Por a mira cu riba cara di cada trahador tabatin un sonrisa, pasobra algo asina ta un gesto hopi bon y mester sali tambe di bo curazon.

Nos grandinan a keda contento cu e trabao cu Professional Pest Control a haci. Mescos e personal cu no tabatin palabra pa gradici e empleadonan di Professional Pest Control, kende-



enan a yuda duna henter e lugar un cara nobo cu un man di verf

y reparacion di partinan cu ya caba e color a bira bieu.

Workshop hopi informativo tocante celularnan Nokia N-Series

DEN ambiente di e celebracion di e 5 aniversario di SETAR como NV, e compania Arubano aki no ta para keto. Ademas di conduci campananan intensivo y ofertanan hopi ventahoso pa e clientenan, tambe ta ofrece posibilidad na e clientenan pa sera mas conoci cu e produccion di NOKIA Nseries. E celularnan aki ta masha popular cerca e clientenan di SETAR. Ta pa e motibo aki SETAR N.V. a organisa un workshop cu e topico di Nokia the N-Series recientemente na SETAR Training Center.

Un gran cantidad di clientenan di SETAR a muestra interes y nan a keda sumamente contento cu e workshop aki cu a wordo presenta pa sr Devin Balentina. Sr Balentina ta un Official Reviewer y Beta Tester pa Nokia

(Esaki ta nifica cu e ta test e version mas nobo di e producto di NOKIA net prom'e cu e sali riba mercado mundial). Banda di esaki sr. Balentina ta redactor di un site yama www.gadgetnutz.com y tambe e tin su blog www.thenokiaguide.com.

Den luna di Juni Sr. Balentina a bishita SETAR y a duna un Workshops special pa e empleadonan y awor ela tene uno special pa e clientenan. Sr. Balentina a duna un tremendo workshop caminda ela splica varios aspectonan di funcion di e telefonan di Nokia N-Series di manera cu clientenan por haci maximo uso di nan telefon. Topiconan a inclui ademas di informacion general di Nokia N-Series, con pa saca mas probecho di e Symbian Op-



erating system, PC suites y e diferente otro aplicacionnan di Nokia manera, multimedia, musica, imagen, tips & tricks, y con pa resolve problema. E workshop tabata uno hopi interactivo caminda cu clientenan por a practica mesora e



informacion ricibi ariba nan celular.

Cu e N-Series Nokia ta trece inovacion trendy den tecnologia moderno y SETAR naturalmente kier brinda su clientenan lo ultimo y di calidad cu bo por

conta riba dje. Den e Nokia N-Series e usuario tin acceso na posibilidadnan di usa, comparti y ricibi tanto mapa di diferente lugarnan, expresando camindanan cu bo ta biaha, explora, usa creatividad cu fotografia, video y musica.

Slogan di FAVI su campaña pa recauda fondo e aña aki ta:

Detecta tempran, pa un miho desaroyo mañan



FAVI a duna inicio siman pasa nan su campaña pa recolecta su donacionnan. E biaha aki, e accion aki a ser titula: “Detecta tempran, pa un miho desaroyo mañan”.

FAVI a scoge p’e lema aki, pa haci pueblo mas consciente di importancia di bo bista. No laga pa ultimo, pero haci e chequeonan normal y si por

tur aña di bo bista.

Di acuerdo cu Jennifer Margaretha, un di e lidernan di actividad di FAVI, unabes cu un persona detecta cu e tin problema cu su bista, cu medicamento no por haci nada mas pa nan, semper e por tuma contacto cu FAVI pa yuda y guia nan riba diferente tereno.

Masha importante ta p’e paciente sa kico e tin y acepta esaki. Den esaki FAVI semper por ta di gran yudanza, den e proceso pa acepta cu bo bista ta bayendo atrás. Serca mucha ta masha importante pa detecta na tempo cualkier problema visual. Y den esaki, e mayornan tin un responsabili-



dad grandi.

FAVI su meta ta pa duna yudanza na tur esnan cu tin problema visual y guia nan den e proceso aki y sigur pa duna nan e calidad di bida cu nan merece.

Di acuerdo cu Registro Civil na fin di aña 2000, Aruba a conta cu un total di 1050 persona ciego of cu tin dificultad di bista. Te december aña pasa FAVI tin 243 cliente registra. FAVI ta duna tur, un asistencia gratis cu su colaboradornan, y tambe cu donacionnan cu FAVI ta

haya di su donantenan di tur aña. Maske cu FAVI ta haya subsidio di Gobierno, pero e placa ey no ta suficiente.

Tur donante, ta recibi un recuerdo masha bunita di FAVI, como muestra di danki di curazon. Presente durante e acto di lanzamiento di e accion, tabata tambe Miss Aruba, srta. Dianne Croes. Mas ainda, pasobra durante e anochi di Beyeza Social, srta. Dianne Croes tabatin FAVI como su fundacion como su proyecto pa recauda fondo p’e.

Encuentro cu lidernan di Bandanan Musical

MESCOS cu e gruponan di Carnaval, e parti musical tambe ta forma parti di Aruba su Carnaval. SAC pa aña ta organisando e Calypso & Roadmarch Contest y cada aña esaki ta bini cu mas exigencia pa logra presenta un actividad di e magnitud aki. SAC durante aña semper tabata haya reaccion positivo y tambe negativo pa cu e Calypso & Roadmarch contest. Pa e motibo aki SAC ta trahando duro pa haci e contest aki uno hopi profesional caminda cu mayoria di esnan cu ta aporta na e Calypso & Roadmarch contest por sinti nan mes participe na dicho actividad.

SAC pa medio di e comunidaco aki ta extende un invitacion na tur e lidernan di e bandanan musical cu ta participa activa-

mente den Aruba su Carnaval pa asisti na un encuentro pa asina dialoga hunto riba e actividad musical mas grandi cu Aruba conoce anualmente. E encuentro aki ta stipula pa tuma lugar diasabra 30 di augustus 2008 pa 11or di mainta na oficina di SAC. Manera ya caba menciona e punto principal di e encuentro aki ta mehoracion di e Calypso & Roadmarch Contestnan. Bou di e mehoracion lo trata entre otro; regla di e contest, inscripcion, informacion di cantante y banda, pago na e bandanan cu ta activo henter aña y esnan fantasma, hurado, facilidad, refreshment, premiacion, parti logistico y produccion di CD.

Pues SAC ta spera di por conta cu presencia di tur lidernan di

banda of nan representante pa asina Aruba por disfruta di un bon Calypso & Roadmarch contest 2009 y den futuro. Durante di e encuentro aki lo stipula otro fechanan pa proximo encuentro pa asina hunto sigui dialoga riba otro puntonan di interes pa asina den un mihor forma di cooperacion traha na e desaroyo positivo di Aruba su Carnaval. SAC lo kier tin tur asunto regla prome cu 1 di november 2008 pa asina ora cu e temporada di Carnaval 49 cuminsa dia 11 di november 2008 tur persona ta bon na altura di tur loke ta ensera e actividad di Calypso & Roadmarch Contest.

Pa cualkier informacion adicional por manda e informacion na info@carnavalaruba.net

Presidencia di Parlamento den aña di eleccion ta un reto pa Mervin Wyatt-Ras



Mirando cu aña parlamentario 2008-2009 ta bay ta tambe un aña di eleccion a puntra Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras con lo bay atende cu esaki. El a cuminsa na bisa cu e nunca a pasa aden, pero cu e por a compronde cu esaki lo ta un aña hopi pisa, cu semper e aña di eleccion ta pisa pa cualkier Presidente di Parlamento.

Mervin Wyatt-Ras ta di opinion cu si ta eherciando e funcion eynan, mester keda mira e meta pakico e tey, cu e tey pa sirbi pueblo, pa zorg pa lo cual mester wordo haci den Parlamento wordo haci.

E ta spera cu e coleganan por coopera tambe pa ora tin mester di nan pa reunion, ya cu den e temporada ey hopi di nan mas bien lo ta bishitando cas, haciendo nan trabao pafor di Parlamento. E ta considera cu si e ta den e funcion ainda e lo bira un reto pe.

Haciendo boroto y ta sin papel, ta motibo cu polis a confisca motorcycle



HABITANTENAN di Seroe Patrishi ta masha disgusta cu e hobennan cu ta stroba e be-cinidad. Tin di nan cu ta usa nan motorcycle pa haci boroto,

stroba e habitantenan den nan tranquilidad, pa cual a avisa polis. Polis a bay y a topa cu un hoben, cu su motorcycle, cu no tabatin ningun clase di docu-

mento cune. No a keda polis nada otro di confisca e motor-cycle aki, sperando cu asina pa un rato por tin tranquilidad na Seroe Patrishi.

Parlamentario Alexander Tromp, fraccion AVP E suma cu a wordo paga pa e “polisnan drumi”, por a wordo destina pa yuda algun di e mayornan cu no por paga schoolgeld pa nan yiunan!

PARLAMENTARIO pa fraccion di AVP, sr. Alexander Tromp ta haya cu hopi ta e comentarionan nega-tivo cu ta circulando keto bay den nos comunidad entorno e asunto di e “polisnan drumi”! Por a scucha minister di Husticia siman pasa na un radio emisora local defende e proyecto fervientemente! Ora a puntre dicon esaki a tuma lugar sin a bay un destaho publico el a contesta cu esaki ta debi na e hecho cu e gasto entorno “e proyecto” aki lo no a costa mucho. Cu pa bay un destaho publico mester tin di haber cu cierto sumanan bay ariba. Parlamentario Tromp ta puntra minister di Husticia pakico anto no ta divulga e suma o gasto exacto cu su proyecto aki a costa nos pueblo!

Parlamentario Tromp ta sigui en-fatiza cu tur e sucedido entorno e proyecto aki tabata un payasada completo diparti di minister di Hus-ticia y Minister President, mirando e hecho cu asina “the boss” herself a tuma rienda di su ministerio despues di un vacacion, a duna opdracht pa laga kita e polisnan drumi for di diferente careteranan di nos isla! Esaki sin mas ta un bofta den direccion di Minister President cu tambe a firma e decreto pa laga pone e polisnan drumi, den su func-ion como reemplasante di minister drs. Lopez-Tromp.


Parlamentario Tromp ta puntra su mes anto ta pakico anto ta eherce e funcion di reemplasante ora di


ausencia di sra. Minister Lopez-Tromp, pa despues ora e bin bek hala e desicionnan tuma como reemplazante un banda? Aki clara-mente pueblo por mira con e Gobi-erno aki ta gobernando nos pais! Ministernan ta tuma un desicion pa despues otro bin barie for di mesa!! Pero for di tur e payasadan an aki esun cu ta wordo perhudica ta nos pueblo debi cu ta cu placa di pueblo tur e payasadan an aki mester wordo paga! Placa cu por a wordo destina pa por ehempel na mayornan cu no por alcanza na paga schoolgeld, uniformnan,

bukinan etc. pa nan yiunan cu tin di bay scol.

Parlamentario Tromp ta termina bisando cu e Gobierno aki a perde cuero di cara y ta sigui cu e dero-che y malgastamento di fondonan publico simplemente pa complace esnan cerca di nan, esta e friends and family, mientras nos pueblo eyfo ta pasando den duro y hasta no por cumpli cu nan obligacion-nan financiero. E proyecto di e sleeping polisnan ta un di e tan-tisimo ehempelnan di e deroche y malgastamento di fondonan publico !

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403





Gradicimento/Invitacion

Nos ta gradici di nos curason tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compana nos durante fayecimento y entiero di nos yui, ruman, tata, omo stima

Richard Joselito Vrolijk

Un gradicimento special ta bay na esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada telefonico y na tur esnan cu di un forma of otro a ofrece nan judansa. Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos. Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na un resamento Diaranson 27 di Augustus 2008 pa 7.30 di anochi na Kas Ariba 53 y tambe 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diabierna 29 di Augustus 2008 pa 7’or di anochi y Diasabra 30 di Augustus 2008 pa 7’or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di Misa Diasabra 30 di Augustus lo tin un Rosario na cas na Kas Ariba 53. Pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki un biaha mas di curazon di parti di su tata, rumanan, yui y henter famia.

Reglanan di FATF pa casino lo drenta na vigor 1 di september

MINISTER Rudy Croes den entrevista a elabora riba e maneho cu e kier aplica pa loke ta casino. El a conta cu e gaming board a keda aproba y lo bin na vigor, e exigencianan di FATF entrante 1 di september lo drenta na vigor.

E trabou di e casino controlleurnan “di haci bunita na porta” no tey mas, aworaki nan ta bai yuda pa controla drop ins, etc y asina yuda gobierno cumpli cu e exigencianan di FATF. E casino controlleurnan cu por funciona ta keda y esunnan cu no kier of no por funciona e ora lo mester wak kico ta pasa cu nan, Minister Rudy Croes a indica.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Mariana Ras-Dirksz

mihor conoci como: "Marianita "
* 17 april 1925 na Cuba - + 22 augustus 2008 na Aruba

**Na nomber di su:
yiunan:**

Ina y Simon Bareno-Ras
Sra. Vda. Cecilia Hernandis-Ras
Pedrito Ras
Cristina Ras
Tico Ras
Miro Ras na Hulanda
Ciro y Mireya Ras-Arcaya
Carlos y Dora Ras-Ridderstaat

nieta y nietonan: Vivian, Lilian, Idelle, Trini, Erny, Edward, Edmund, Jennifer, Andrew, Egbert, Rendy, Vladimir, Frederick, Desiree, Sandy, Carlos, Jesus, Doris

**ruman:
swa y cuña:** Ricardo y Regina Dirksz-Kock y famia
Sra. Vda. Hilda Dirksz-Willems y famia
Marciano Willems y famia

famia: bisanieta y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, Ras, Dirksz, Flanegin, Quandus, Angela, Bareno, Hernandis, Maduro, Christiaans, Vrolijk, Wernet, Willems, Wever, Werleman, Castillo, Palm, Orman, Henrich, Arcaya, Ridderstaat, Castillo, Toppenberg, Fajardo, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diamars 26 di augustus 2008 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
dialuna 25 di augustus 2008 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Les di aqua-aerobics gratis

IDEFRE ta informa comunidad Arubano cu desde 1 di september 2008, lesnan di aqua-aerobics pa adulto ta cuminsa bek. Na Community Pool San Nicolaas

instructornan di IDEFRE lo percura tur dialuna mainta di 8.30 pa 9.30 pa un ora di les completamente gratis caminda tur adulto por participa.

Ehercicio di aerobics aquatico ta un combinacion di technica di aerobics manera cana y core bai patras y bai dilanti, bula y mimica di ski y baile. Tur e movecion menciona ta bai den coordinacion cu diferente movecion di e brasa. E aerobics aquatico ta safe pa tur

persona cu por wanta su cabes riba awa, inclui hende grandi. Otro beneficio ta cu e ehercicio den awa ta preveni cu e curpa ta keinta demasiado, aerobics aquatico ta wanta e curpa continuamente fresco. Tambe e ehercicio aki tin como beneficio cu e ta reduci e chens di haya lesion di musculo.

Pa mas informacion por comunica telefonicamente cu sra. Jacqueline Ponson-van Putten na 582 - 49 87.



B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the month of September 2008. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- Magazijn Manager (Starting Sept. 1)
- Secretarial Management (Starting Sept. 9)
- Labor Law in Aruba (Starting Sept. 10)
- Time Management (Starting Sept. 10)
- Professional Telephone Behavior (Starting Sept. 11)
- Public Speaking and Mind Mapping (Starting Sept. 29)

For additional information and registration please contact us at
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.
Email: bpinterfacea@setarnet.aw Web Site: www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

TA BENDE

TERENO EINGEDOM

916M² na
Tanki Leendert.
Prijs 115.000 pa mas
informacion
yama 5931082

TA BENDE

UN DOUBLE TIER
KEYBOARD STAND
SEGUNDA MANO
AWG 300,-
Yama: 749-7669

TA BENDE

Mitsubishi Pajero

Automatic cu airco den bon condicion
Afl. 15,000

Pa mas info tuma contacto via Tel: 7300512

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

1353
8000
9301

ZODIAC

3737 Geminis

BIG FOUR

9948

SUPER FOUR

8068

LOTTO DI DIA 04-07-15-16-25



DIARIO
8933
2462
9891

CORSOW
8472
1922
7401

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionsnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

6		3		2	
3		2	7		6
2		6	5		9
8	9			2	4
		5	8		
4	1			3	6
5		1	2		8
2		9	6		4
9		8		7	

EASY

#1

		3	2	8				
	5				6			
	8	9		5	1			
7			9		4			
	6					5		
		1		2			9	
			4	3		1	8	
		7					3	
			2	1	9			

MEDIUM

#2

9	6	5	8	3	4	7	2	1
3	1	4	2	9	7	8	5	6
8	2	7	6	1	5	4	9	3
7	8	9	3	6	1	2	4	5
6	3	2	5	4	8	9	1	7
5	4	1	7	2	9	3	6	8
4	5	3	1	7	2	6	8	9
2	7	8	9	5	6	1	3	4
1	9	6	4	8	3	5	7	2

6	7	4	3	2	8	5	9	1
1	5	3	7	9	4	6	2	8
2	8	9	6	5	1	3	7	4
7	2	5	9	8	6	4	1	3
9	6	8	1	4	3	2	5	7
3	4	1	5	7	2	8	6	9
5	9	2	4	3	7	1	8	6
4	1	7	8	6	5	9	3	2
8	3	6	2	1	9	7	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica C. Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua Fingal
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor i Tokoi Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:

sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Pasenshi mayornan!

Un hende a yega di bisa cu bida ta manera duna un concierto di violin den publico, y siña toca e instrumento mientras bo ta tocando. Por cierto, esey ta hopi parecido na educa mucha.

Parce cu pa ta un bon mayor ta birando mas y mas dificil awendia. Claro, cu nunca e tabata asina facil. Pa cuminsa, babynan ta bin na mundo sin instruccion y ta abo mes mester wak con pa haci cu nan.

Tambe nan ta extremadamente complica, y no tin formulanan garantisa cu semper ta traha. Tenicanan cu ta exitoso cu un mucha por faya miserabelmente cu un otro. Muchanan ta bira malo, nan ta saca riba bo blusa favorito, nan ta mancha bo sofa nobo cu juice, y nan ta kibra glas di bentanan cu bala. Pero durante e desaroyo ey, tambe nan ta trece hopi amor, hopi alegría y memorianan pa no lubida.

Mi ta trece esaki padilanti awe, pasobra si bo ta luchando awe, tratando di educa bo yiunan, pero enfrentando frustracion y dificultad, lo mi bisa: "Bonbini na nos club".

E mundo di mayor ta: "Bini manera bo ta, siña na caminda, y tene bo frente na laira".

Pa e mama y tatanan cu ta haci tur lo posibel pa guia nan yiunan suavemente dor di e awanan bruto di infancia, y cu ta stima nan yiunan na e miho manera cu nan por, lo mi bisa: "Duna bo mes un compliment".

Corda cu un mayor perfecto no ta existi, tampoco yiunan perfecto. Pero bo amor, cuido y compromiso lo haci dibo e miho mayor cu bo yiu por tin nunca.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



UNOCA ta recorda tur hende Ultimo dia pa entrega peticion pa proyectonan pa 2008 Diabierna awor 29 di augustus

UNOCA ta un organisacion cu ta existi pa mas cu 22 aña y tin como tarea maneha e fondo cultural di Aruba cu anualmente ta ricibi for di FDA.

Na inicio di aña 2008 UNOCA a publica tur e ultimo dianan pa entrega peticion pa cada tanda di reunion pa sosten financiero pa proyectonan cultural.

Por informa cu ya 3 tanda ta tras di lomba y 1 ta andando. Diferente proyecto cu a contribui na formacion cultural di Aruba su hendenan, a keda sosteni y realisa y cu reaccionnan ricibi for di comunidad ariba nan ta hopi positivo. Pa locual ta e tanda cu ta andando por informa cu directiva ta tratando tur peticion cu a drenta prome cu 31 di juli (incluyendo esunnan pendiente pa ricibi comentario y/o informacion adicional).

Tur proyecto cu a drenta despues lo bai pa e ultimo tanda di 2008. Pa medio di e comunicado aki ta recorda tur hende cu e ultimo dia pa entrega peticion pa e tanda aki ta diabierna awor 29 di augustus (durante ora di oficina/promete cu 5or di atardi).

Tur peticion cu drenta despues di 29 di augustus 5or di atardi lo wordo trata den 2009.

Aruba ya a conoce bunita proyectonan den su aña di cultura y UNOCA ta dispuesto pa (co-) financia algun mas con tal nan ta cai dentro di tereno di UNOCA y ta sinceramente dirigi ariba bienestar di comunidad Arubano.

Pa mas informacion por yama telefon 5835681 of pasa oficina di UNOCA, Vondellaan 2 (edificio di Cas di Cultura).

Horoschoop

- Aries** 21 Mrt - 20 Apr
 Bo finanzanan lo lanta y lo bo goza di mayor libertad personal. Lo bo por haci algun gasto y regala bo mes algo cu pa hopi tempo pasa bo lo kier tin.
- Tauro** 21 Apr - 20 Mei
 Un superior tin un influencia desagradabel den bo awe, bo mester ta mas firme y lague sa loke bo ta opina.
- Geminis** 21 Mei - 20 Jun
 Wak rond di bo y descubri si tin alternativanan na bo patronchi scohi. Lo bo wak cu si!
- Cancer** 21 Jun - 20 Jul
 Bo condicion economico ta mantene y panorama a largo plazo ta saludabel y lo yudabo na considera posibel cambionan di carera cu un optica mas serio.
- Leo** 21 Jul - 20 Aug
 Ora bo papia cu otronan riba bo plannan, soñonan, speranzanan y inseguridadnan bo ta haciendo algo util na favor di adopta un enfoke corecto den e periodo dificil aki di transicion.
- Virgo** 21 Aug - 20 Sep
 Awe ta bo ultimo chens di realiza e proyecto cu bo ta stima y cu a forma parti di bo soñonan pa hopi tempo.
- Libra** 21 Sep - 20 Okt
 Un decision importante relaciona cu propiedad por tin un gran impacto den finanzas. Bo mester bai na fondo pa e proyecto realiza.
- Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
 Frustracion of inseguridad den bida profesional ta bira evidente. E causanan mas profundo di e sentimentonan ey ta refleha den bo soñonan.
- Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
 Bo a bin ta prepara pa un decision importante. No pura y si ainda bo no ta sigur, pidi mas informacion.
- Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
 Planetanan ta duna un push na bo carera, nan ta na bo banda y lo yudabo actua.
- Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
 Bo por haci plannan fascinante di biahe si bo uni cu un amigo of colega y ta planea un biahe hunto.
- Piscis** 21 Feb - 20 Mar
 Bon dia pa placa di spaar, asuntonan di propiedadnan. Sigur e decisionnan cu wordo tuma den e areanan ey lo duna nan dividendonan mas laat.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 Augustus 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	3.24	3.29	3.35
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.91	162.63	163.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	160.56	162.03	163.66
Euro per XEU. 100	260.63	263.01	265.65



Provision di Devisa 1.3%
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Bibao, SPANÑA: E matador Spaño El Fundi ta ser ataca pa un toro Victorino Martin durante e ultimo corida di e festivdadnan di Aste Nagusia Augustus 24 2008, na e plaza di toro Vista Alegre den e norte di Spaña.

Den Seaport como tambe den Crystal Casino

Ganadornan a sali contento for di e casinonan cu mas suerte

E dos casinonan cu mas suerte na Aruba ta produciendo premionan na cantidad den e ultimo dianan aki. E turista Maria Falcone procedente di Italia a logra sali di Crystal Casino cu un premio di \$2635.35 despues di a logra baha e slot machine “Mega Jackpot” den 10 minuut di tabata hungando. E turista Mericano Thomas Larson tambe a sali cu un sonrisa grandi riba su cara, ora cu el a logra e combinacion perfecto di 3X “Triple Diamonds” cu tabata bon pa un premio gordo di \$15.000,00. E ultimo aki a caba di yega Aruba den oranan di atardi y mesora a bay bishita Crystal Casino y como tal a start su di tres vacacion na Aruba den un bon forma. Na Seaport Casino e hungador Leonard Sanawi di Surnam tabatin 5 minuut sinta



na e machine “Quick Hit” y a hinca apenas \$20 den e slotmachine ora cu di ripiente e machine a para na un combinacion cu a bise mesora cu el a caba di gana \$7.079,37. Claro cu e premio aki a trece masha alegria serca e hungador cu apenas a cuminsa purba su suerte.



Nos Mundo Loco

Diosa mester bai school

Un mucha muher Nepales di 9 aña a ser bisa cu e mester bai school aunke e ta ser considera un “diosa bibiente”.



Preeti Shakya a ser escohi como e diosa bibiente Kumari na edad di 3 aña y a ser sera den un palacio.

E lo ser adora te ora e bira mayor di edad, ora un diosa nobo lo ser escohi.

Pero e mucha di 9 aña awor lo retira na final di aña despues cu e Corte Supremo a dicta cu e tin e derecho di bai school.

E veredicto di e corte ta bin despues cu un abogadoan local a keha cu e manteniendo e mucha muher den e palacio den e area medieval di Kathmandu ta un violacion di su derechonan.

E vocero di e Corte Supremo, Hermanata Rawal a bisa: “E corte a dicta cu no tin ningun documento historico of religioso cu ta bisa cu e mucha mester ser nenga su derechonan na un educacion, moviemento etc. E no mester ser nenga e derechonan aki simplemente pasobra e ta e Kumari.”

E concepto di e “diosa bibiente” lo por wordo elimina por completo awor cu Nepal oficialmente ta un republica secular maneha pa ex rebeldenan Maoista.

E personanan encarga cu e Kumari a bisa cu nan ta tuma ordo for di shelo, no di e Corte Supremo.

Magaly Brito desapunta cu e sucedido durante referendum di Post Aruba NV

SEPPA ra evaluando e pasonan pa tuma pa evita cu tipo di manipulacionnan aki sosode



PRESIDENTE di SEPPA, Magaly Brito despues di e referendum pa wak si e sindicato ta haya representacion na Post Aruba NV a indica cu lamentablemente basa riba e cantidad di manipulacionnan e resultado a indica cu SEPPA no a logra e mayoria, esaki faltando apenas 3 voto na fabor di SEPPA.

El a bisa cu promer cu e referendum a entrega diferente keho, un di nan ta cu for di parti di gerencia ta yama e trahadornan cu ta cu AO bisando cu si nan presenta pa vota nan lo haya nan retiro inmediato. Tambe tin un grupo di trahadornan cu ta reclama cu nan no a haya nan invitacion pa presenta na e referendum. Algun di nan a bisa cu otro hende a firma pa ricibi e invitacion aki, cual ta completamente contra ley. E otro grupo cu no a ricibi e invitacion a ser bisa cu si e presenta na e sitio el lo haya esaki, algu cu

segun Brito tambe ta completamente contra ley. Igualmente el a menciona cu tabatin otro grupo cu a haya e invitacion pero pa un of otro motibo a perde esaki y nan no a wordo permiti pa participa den e referendum.

Magaly Brito a indica cu pa apenas 3 voto SEPPA a perde e representacion, pero cu pafro tabatin por lo menos 20 trahador dispuesto pa bai na e votacion y vota SEPPA y asina logra e mayoria y por representa e trahadornan di Post formal y legalmente ademas di hiba discusionnan na bienestar di trahadornan di Post NV.

Presidente di SEPPA a expresa cu na e momentonan aki nan ta evaluando tur posibilidad, sigur ora tende cu trahadornan no a haya invitacion y gerencia di Post ta bisa cu cierto hende lo a firma pa nan, mientras cu tur hende sa cu esaki no ta posibel, pasobra ta e trahador ta esun cu mester firma di a

ricibi un invitacion pa por participa na un referendum. Ademas e trahadornan cu AO no a ricibi nan invitacion y di antemano ta wordo yama bisando cu si nan presenta y haci uso di nan derecho pa vota pa un sindicato, nan lo wordo kita for di trabou inmediatamente. Esnan cu a presenta cu copia di e invitacion a ser bisa cu no ta reconoce e copia ey. Segun Brito, na ningun caminda ta ser bisa cu mester presenta cu e original y di otro banda tin duda grandicimo cu un AB cu ta regla mas bien con e uitvoering di un ley mester wordo hinca, por ta por encima di tratadonan internacional.

Magaly Brito ta indica cu ta analizando e pasonan pa sigui pa muestra cu e tipo di manipulacionnan aki, caminda cu ta permiti e cosnan aki pasa den e mundo democratico moderno y simplemente ta para hari y permiti e tipo di cosnan aki.

Fiscal a exige 9 aña di prison pa homber acusa di dobel intento di asesinato

DIABIERNA mainta tabatin un interesante caso di dobel intento di asesinato trata den Corte, caminda Fiscal a exige 9 aña di prison p'e sospechoso Dino Felida. Apesar cu Fiscal ta considera e lamentable incidente aki un dobel intento di asesinato, abogado di e sospechoso mr. Chris Lejuez ta papia di un crimen pasional cual ta loke psicologo ta papia di dje den su raport.

Huez a dedica oranan largo na tratamento di un caso hopi serio, caminda e dos amiganan S.B. y S.A. a wordo seriamente hinca cu cuchiu dor di Dino Felida. E situacion di S.B., kende t'e amiga di Dino Felida, tabata asina serio, cu e mester a wordo interna den cuido intensivo caminda dokternan tabata teme pa su bida. E acusacion cu Fiscal a presenta contra Dino Felida ta cu dia 6 di december 2007, el a purba intencionalmente y premedita di asesina S.B. y S.A. caminda el a propina nan un

cantidad di hinca cu un cuchiu grandi. Segun e raport medico e hincanan tabatin un profundidad di entre 14 y 16 cm cu ta muestra con serio e heridanan tabata.

Huez y Fiscal a haci Dino Felida un serie di pregunta riba kico realmente a sosode dia 6 di december 2007. Dino Felida su contesta cada bes tabata cu el a haya un black-out na cas di su mama y no ta corda kico a sosode. A bin sali na cla cu Dino Felida lo a comete e acto aki dor di jaloerzie ya cu e tabatin un relacion di 9 aña cu S.B. y na dado momento rumornan tabata circula cu S.A. y S.B. lo tabatin relacion cu otro.

Huez a lesa raport di psiquiatra cu ta haya cu Dino Felida ta responsabel pa su actonan. Huez a muestra tambe riba e raport di psicologo cu ta mucho mas amplio cu esun di e psiquiatra. Contrario n'e psiquiatra, e psicologo si ta menciona cu Dino Felida ta parcialmente no

responsabel pa su actonan y e ta splica cu e ta posibel cu ta haya un black-out manera Dino Felida a haya. E psicologo ta papia di crimen pasional.

Abogado mr. Flanegin a demanda mas o menos 19 mil florin pa S.A. y mas o menos 34 mil florin pa S.B. di daño material y no material cu nan a sufri. Fiscal den su rekisitorio a puntra si ta trata aki di un caso di crimen pasional of no. E ta conclui cu no y cu ta trata di dos caso di intento di asesinato. El a exige 9 aña pa Dino Felida.

Abogado mr. Chris Lejuez ta haya cu den e caso aki no por papia di intento di asesinato, pasobra no tabatin premeditacion. El a enfatisa cu no t'asina cu Dino Felida a planea cu e lo bay hinca S.A. y S.B. Ta ora cu el a yama S.B. y S.B. no a contesta, el a sufri un atake emocional cual a pone haci loke el a haci. Huez a keda di bay studia e caso den su profundidad pa despues e dicta sentencia.

Marlon Sneek ta informa Awor a toca turno na La Salle College

MI ta kere cu awor si no a keda duda cu e gabinete oduber 4 ta uno sin vision y sigur sin niun mision. Esaki ta algo cu e propio minister president di Aruba sr Nelson Orlando Oduber a expresa. Den un di su ultimo presentacionnan el a duna di conoce cu nos pais mester di hendenan visionario esta hendenan cu vision locual cu lamentablemente ni e ni su gobierno tin. Esun cu faya pa planea ta planea pa faya!

Nos por a mira cu despues di 3 aña cu ariba presupuesto di minister Marisol Lopez Tromp tabata aparece un post pa construi un scol na Kudawecha, por fin e aña aki nos por a mira algun local y caminda cu ta indica cu tin un edificio na Kudawecha cu lo mester bira un scol. Paso un scol ta ensera hopi mas cu simplemente un edificio. Ya ta conoci caba cu e minister di enseñansa ta gusta hasi show y fanfaria y e ocasion aki sigur no lo pas'e "por halto". Pero loke

ta un lastima ta cu otro tin cu bay sufri pa e minister aki haci su show. Por ehempel La Salle college awe na aña 2008 muchanan di e scol aki mester sinta abou of ariba nan tas pa haña les, paso tur e mobilarionan di scol Kudawecha no a yega, "but the show must go on" laga esnan di La Salle sinta abou numa. Ki berguensa!!

Ironia di bida!!!!!! Despues cu gabinete Eman # 3 a laga e scol aki mes nechi drecha cu airco pa evita e molester di trafico, Gabinete Oduber # 4 a lag'e pa su cuenta birando practicamente un ruina cu nos muchanan mester bay siña aden. Awor ta scol mester a core verf e murayan di entrada pa wak si nan lo por a bende esakinan cu comerciante pa pone propaganda pa asina yega na placa pa por drecha e scol bek, mescos cu e muchanan di Maria College cu mester a sali pidi limosna ariba caya pa por drecha nan scol. Foei minister Marisol.

Aruba a bisa su ultimo ayo na Percy Irausquin



AYERA tabata un dia tristo pa Aruba na momento cu nos comunidad mester a bisa e ultimo ayo na un yiu di tera cu a hiba nomber di nos isla na halto, Percy Irausquin. Na misa San Francisco, famia, amigo, conocirnan y seguidornan di

Percy a reuni p'asina bisa e gran diseñador di moda Arubano cu renombre internacional sosega na paz. For di 1'or di merdia e misa di Playa a cuminsa yena y ora Percy a drenta por a scucha e cantica cu a wordo compo-

specialmente pe "We will remember" dor di Oslin Trimon y Bryan van Putten a wordo canta acapella pa Edjean Semeleer. Despues di esaki tabatin diferente presentacion y speechnan y despues pa 4'or di atardi e misa mes

a cuminsa y despues un procesion a bai te na Santana na Sabana Basora caminda cu e ora final a yega pa bisa ayo. Sigur un momento hopi tristo no solamente pa famia y amigonan, pero pa Aruba en general.

Percy Irausquin sigur lo keda biba den nos memoria y ta spera cu hopi di nos hobennan por sigui e mesun pasonan briyante di e hoben Arubano cu Papa Dios a dicidi di yama hopi trempa den Su Reino, cu Percy sosega na paz.